

www.hackergiardini.ch

HACKER
Garden Center

Via alle Brere 3
6598 Tenero
Tel. 091 793 16 51

ornamenti, strutture e mobili per giardini e terrazze

caesar tech
SOLUTIONS

EXTRA 20
OUTDOOR FLOORS



CERAMICHE
CAESAR
LA CULTURA DELLA MATERIA

La posa ideale per la tua pavimentazione esterna

The perfect installation system for your outdoor floors

La pose idéale pour ton sol extérieur

Die ideale Verlegung Ihres Bodenbelags im Freien

Идеальное решение для наружных покрытий

20
mm

Il sistema Aextra20 di Ceramiche Caesar si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato perfettamente squadrate e rettificate di spessore 20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Grazie alle caratteristiche di elevata resistenza del grès Caesar ed alla possibilità di scegliere tra quattro diverse modalità di posa, Aextra20 è la soluzione ideale per ogni tipo di pavimentazione in esterno. L'ampia gamma di colori e un vasto corredo di pezzi speciali consentono di andare incontro ad ogni esigenza progettuale.

Aextra20 by Ceramiche Caesar consists of single-piece porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with 20mm thickness with anti-slip surface finish. Thanks to the tremendous resistance of Caesar porcelain stoneware and the opportunity to choose from among four different installation systems, Aextra20 is the perfect solution for any outdoor flooring. The broad colour range and the complete set of trims allow to meet any planning need.

Le système Aextra 20 de Ceramiche Caesar se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, de 20 mm d'épaisseur, avec finition antidérapante de la surface. Grâce aux caractéristiques de résistance élevée du grès Caesar et à la possibilité de choisir parmi quatre modalités de pose différentes, Aextra20 est la solution idéale pour tout type de carrelage d'extérieur. Une large palette de couleurs et une vaste gamme de pièces spéciales permettent de satisfaire toute exigence conceptuelle.

Das System Aextra20 von Ceramiche Caesar umfasst perfekt rechtwinklige, rektifizierte Monolithplatten aus Feinsteinzeug von 20 mm Stärke mit rutschfester Oberfläche. Dank der hohen Beständigkeit des Caesar-Feinsteinzeugs und der Auswahl aus vier verschiedenen Verlegetechniken ist Aextra20 die ideale Lösung für jeden Bodenbelag im Freien. Mit der großen Farbpalette und dem reichen Angebot an Formstücken lässt sich jeder Planungsbedarf erfüllen.

Aextra20 компании Caesar – это система напольных покрытий на базе ретифицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с препятствующей скольжению поверхностью. Благодаря высокой стойкости керамогранита и четырем разным способам укладки Aextra20 подходит для устройства самых разнообразных наружных полов. Богатая гамма цветов и декоративных элементов позволяют воплотить любые дизайнерские задумки.

Where



1. Giardini

Gardens - Jardins - Gärten - Сады



2. Terrazze e balconi

Terraces and balconies - Terrasses et balcons
Terrassen und Balkone - Террасы и Балконы



3. Scalinate e camminamenti

Stairs and pathways - Marches d'escalier et allées
Freitreppen und Gehwege - Лестницы и дорожки



4. Pavimenti carrabili

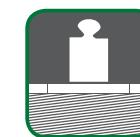
Carriageable floors - Sols carrossables
Fahrwege - Покрытия для проезда транспорта



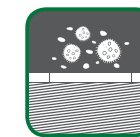
5. Piscine

Swimming-Pools - Piscines - Schwimmbad - Бассейны

Why



RESISTENTE AI CARICHI
Resistant to loads
Résistant aux charges
Stark belastbar
Стойкость к весовым нагрузкам



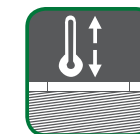
INATTACCABILE DA MUFFE E MUSCHI
Resistant to mould and moss
Inattaquable par les moisissures et la mousse
Schimmel- und moosbeständig
Стойкость к образованию плесени и мха



ECOSOSTENIBILE
Eco-sustainable
Éco-durable
Umweltverträglich
Экологичность



IGNIFUGO
Fire-proof
Ignifuge
Feuerfest
Огнестойкость



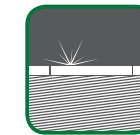
RESISTENTE A SBALZI TERMICI
Resistant to thermal shock
Résistant aux écarts de températures
Temperaturschockbeständig
Термическая стойкость



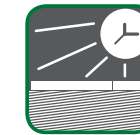
MONOLITICO
Single-piece
Monolithique
Monolithisch
Монолитность



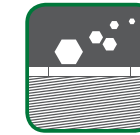
INGELIVO
Frost-proof
Résistant au gel
Frostbeständig
Морозостойкость



FACILE DA PULIRE
Easy to clean
Facile à nettoyer
Reinigungsfreundlich
Легкость чистки



INALTERABILE NEL TEMPO
Durable over time
Tenue dans le temps
Auf dauer lichteht
Долговечность



RESISTENTE AI SALI
Resistant to salts
Résistant aux sels
Salzbeständig
Стойкость к солям



ANTISCIVOLO
Anti-slip
Antidérapant
Rutschsicher
Сопротивление скольжению

Una gamma completa di grés sullo spessore 20 mm



A complete porcelain stoneware range with 20mm thickness

Une gamme complète en grés cérame de 20 mm d'épaisseur

Eine komplette Produktpalette aus 20 mm starkem Feinsteinzeug

огатая гамма керамогранитных плиток толщиной 20 мм

60x60



75x75



60x120



La nuova gamma Aextra20 propone un'offerta completa sull'alto spessore, con nuove modalità di posa per ogni tipo di superficie in esterno: dal grande formato quadrato 75x75 cm che con l'aumento di superficie utile minimizza le fughe, al rettangolare 60x120 cm che consente pose modulari con il 60x60 cm e offre la possibilità di entrare in nuovi campi applicativi come le gradinate e i camminamenti.

The new Aextra20 range includes a complete offer of high thickness tiles with new installation solutions for any type of outdoor application: from the large square 75x75cm size that, thanks to the increased surface can minimise joints, to the rectangular 60x120cm size that allows for modular installation in combination with the 60x60cm size and offers the opportunity to create new applications such as steps and pathways.

La nouvelle gamme Aextra20 propose un choix complet en grande épaisseur, avec de nouvelles versions de pose pour tous les types de surfaces extérieures: du grand format carré en 75x75 cm qui, avec l'augmentation de la surface utile, réduit les joints au minimum ; au format rectangulaire en 60x120 cm permettant des poses modulables en combinaison avec le format 60x60 cm, et donne la possibilité d'entrer dans de nouveaux champs d'application tels que les escaliers et les allées.

Die neue Serie Aextra20 ist ein komplettes Angebot aus Keramik mit erhöhter Stärke und mit neuen Verlegungsmöglichkeiten für jeden Einsatz im Freien: vom großformatigen Quadrat 75x75 cm, das durch die größere Nutzfläche die Fugen auf das Minimum reduziert, bis zum rechteckigen 60x120 cm für die modulare Verlegung mit dem Quadrat 60x60 cm. Dazu kommen neue Anwendungsmöglichkeiten wie Stufenreihen und Gehwege.

Новая гамма толстых плиток Aextra20 предлагает новые схемы укладки для любых наружных контекстов: от большого квадратного формата 75x75 см, который с увеличением поверхности плитки минимизирует швы, до прямоугольного 60x120 см, который делает возможной модульную укладку в сочетании с форматом 60x60 см и открывает новые возможности применения, такие как устройство лестниц и дорожек.



Trendy Black 60x120 cm
Xstep 30x120 cm
Alzata 15x120 cm



Pierre Bleue 75x75 cm

La posa perfetta per ogni contesto

The perfect installation in any context

La pose parfaite dans tous les contextes

In jedem Umfeld perfekt verlegt

Идеальная укладка в любом контексте

Aextra 20 è basato su una lastra monolitica in grès fine porcellanato Caesar perfettamente squadrata e rettificata di spessore 20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Il sistema Aextra 20 offre 4 modalità di posa tra cui è possibile scegliere quella giusta per ogni ambiente:

La posa su ghiaia, pratica, veloce, di design, resistente e facilmente amovibile.

La posa sopraelevata, sempre ispezionabile in qualsiasi punto, semplicemente sollevando le lastre, ideale per le applicazioni in esterno che hanno la necessità di avere un vano tecnico sotto al piano di calpestio.

La posa tradizionale con colla, di altissima resistenza adatta anche per i passi carrabili in esterno.

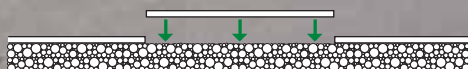
La posa su erba, facilmente rimovibile e riposizionabile. Con alcuni semplici accorgimenti può essere eseguita in completa sicurezza, senza richiedere attrezzature specifiche o l'intervento di personale specializzato. La posa su erba di Aextra 20 è quindi la soluzione ideale per giardini residenziali, parchi e spazi pubblici.

Tale versatilità, unita alle elevate caratteristiche di resistenza del grès porcellanato Caesar, rende il sistema Aextra 20 ideale per le applicazioni in esterno. Aextra 20 di Caesar trova applicazione sia in ambito privato (da terrazze e gazebo fino a giardini, solai e balconi), sia in spazi pubblici, quali distese estive di bar e ristoranti, aree esterne di centri benessere, piscine e zone balneari.



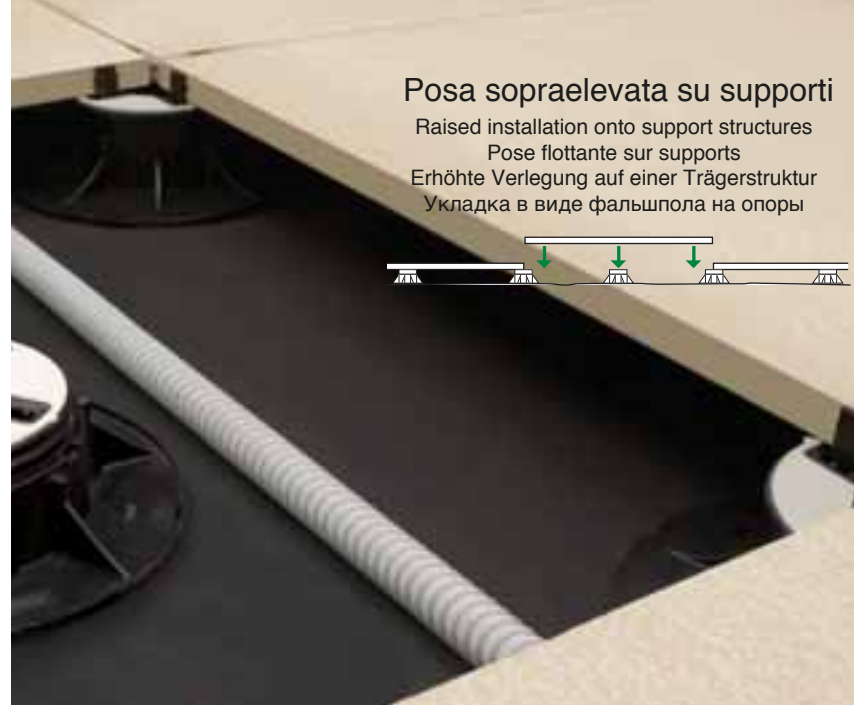
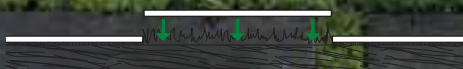
Posa su ghiaia

Installation onto gravel - Pose sur gravier
Verlegung auf Kies - Укладка на гравий



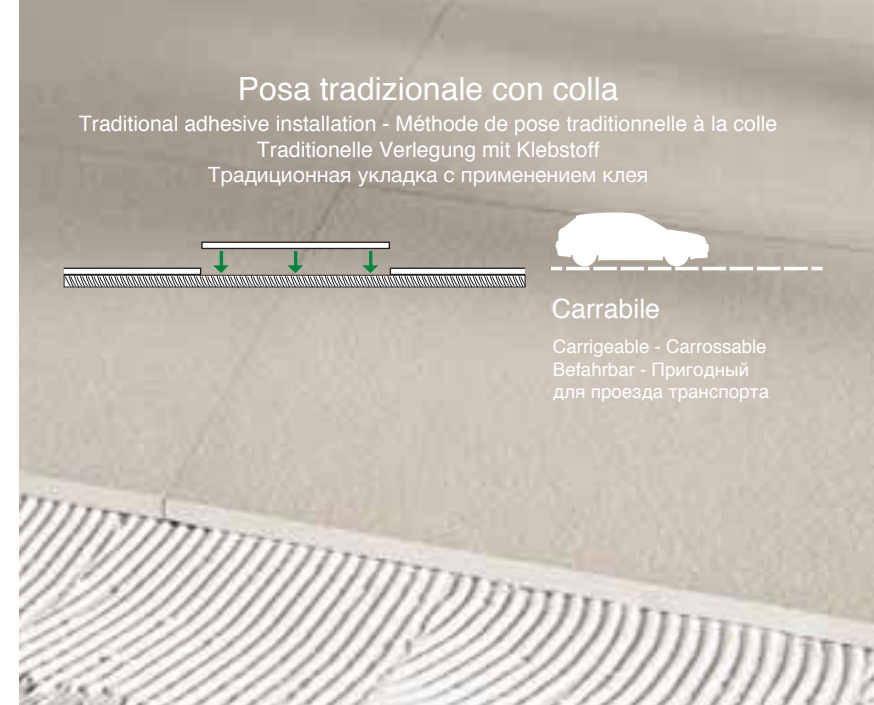
Posa su erba

Installation onto grass - Pose sur gazon
Verlegung auf Rasen - Укладка на траву



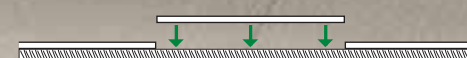
Posa sopraelevata su supporti

Raised installation onto support structures
Pose flottante sur supports
Erhöhte Verlegung auf einer Trägerstruktur
Укладка в виде фальшпола на опоры



Posa tradizionale con colla

Traditional adhesive installation - Méthode de pose traditionnelle à la colle
Traditionelle Verlegung mit Klebstoff
Традиционная укладка с применением клея



Carrabile

Carrigeable - Carrossable
Befahrbar - Пригодный
для проезда транспорта

Aextra 20 is based onto a single-piece porcelain stoneware slab by Caesar, perfectly squared and rectified with 20 mm thickness, anti-slip surface finish. The Aextra 20 system offers four installation solutions depending on the destination of use: Raised installation, easily removable simply by lifting the slabs, suitable for outdoor applications and which requires a technical gap underlying the foot plan. Installation onto gravel, functional, quick, design-effect, resistant and removable. Traditional adhesive installation, extremely resistant and suitable for outdoor carriageable paths. Installation onto grass, easily removable and reusable elsewhere. Thanks to a few easy steps, it can be carried out in total safety, without requiring special equipment or qualified laying technicians. Installation onto grass of Aextra 20 is the perfect solution for residential gardens, parks and public outdoor venues. This versatility, together with the excellent features of resistance of Caesar porcelain stoneware, makes Aextra 20 the perfect solution for outdoor applications. Aextra 20 by Caesar can be used in residential venues (terraces, gazebos, gardens, attics and balconies) and in public spaces such as summer areas of restaurants and bars, external spaces in wellness centres, swimming-pools and bathing resorts.

Aextra 20 se base sur une dalle monolithique en grès cérame fin Caesar parfaitement équilibrée et rectifiée, de 20 mm d'épaisseur, avec traitement antidérapant à la surface. Le système Aextra 20 offre 4 modes de pose pour répondre aux nécessités spécifique de chaque espace: la pose surélevée, facile à inspecter dans n'importe quelle position en soulevant les dalles, est idéale pour les emplois à l'extérieur qui ont la nécessité d'avoir un espace vide en dessous de la surface de piétement. La pose sur gravier est pratique, rapide, de design, résistant et facile à enlever. La pose traditionnelle avec colle assure une très haute résistance et est aussi indiquée pour des allées carrossables à l'extérieur. La pose sur gazon, facile à enlever et à repositionner. Avec de simples précautions, elle peut être réalisée en toute sécurité, sans nécessiter d'équipement particulier ou l'intervention d'un personnel spécialisé. La pose sur gazon de Aextra 20 est donc la solution idéale pour des jardins résidentiels, des parc et des espaces publics. Cette versatilité, ainsi qu'une très haute résistance du grès cérame Caesar, rend le système Aextra 20 idéal pour les emplois à l'extérieur. Aextra 20 de Caesar peut être utilisé aussi bien dans un espace privé (des terrasses et pavillons jusqu'aux jardins, greniers et balcons) que dans un espace public comme les parties extérieures des bars et restaurants, les parties extérieures des centres de bien-être, les piscines et les zones balnéaires.

Aextra 20 basiert auf einer einteiligen, absolut rechtwinkligen und rektifizierten Caesar Feinsteinzeugplatte von 20 mm Stärke mit rutschfester Oberfläche. Das System Aextra 20 erlaubt 4 Verlegetechniken, aus denen die jeweils optimale Lösung für jeden Bereich zur Wahl steht: Der aufgesetzte Boden ist stets und an jeder Stelle durch einfaches Anheben der Platten inspizierbar und eignet sich in idealer Weise für die Anwendung im Freien, wenn ein Hohlraum unter der Trittläche erforderlich ist. Die Verlegung auf Kies ist praktisch, schnell, von ansprechendem Design, belastungsfähig und einfach entfernbar. Die Verlegung auf Rasen, leicht abzunehmen und wiederzuverwenden. Mit ein paar einfachen Schritten wird Aextra 20 ohne sonstige Werkzeuge und ohne die Hilfe von Fachleuten sicher verlegt. Die Verlegung von Aextra 20 auf Rasen ist die ideale Lösung für Gärten, Parks und öffentliche Räume. Die traditionelle Verklebung bietet maximale Beständigkeit auch für Fahrwege. Diese Vielseitigkeit sowie die hohe Beständigkeit des Feinsteinzeugs von Caesar machen das System Aextra 20 zur optimalen Lösung für Außenbereiche. Aextra 20 von Caesar kommt sowohl im privaten Bereich (Terrassen und Pavillons, Gärten und Balkone) zur Anwendung, als auch in öffentlichen Bereichen wie Bier- und Restaurantgärten, Außenbereiche von Wellness-Centern, Schwimmbädern und Badestränden.

Aextra 20 компании Caesar - это система напольных покрытий на базе ретифицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с препятствующей скольжению поверхностью. Для плит Aextra 20 возможны 4 способа укладки, в зависимости от назначения покрытия. Укладка в виде фальшпола обеспечивает удобство проверки подплиточного пространства в любой точке путём снятия одной или нескольких плиток. Идеальна в тех условиях, где необходимо наличие подпольного технического пространства для прокладки инженерных коммуникаций. Укладка на гравий практична, быстра, красива и при необходимости позволяет легко демонтировать облицовку. Традиционная укладка с использованием клея гарантирует высокую прочность и подходит в том числе для устройства наружных покрытий, пригодных для проезда транспортных средств. Уложенные на траву плитки легко снимаются и могут быть использованы повторно. Укладку можно выполнить самостоятельно, без специальных инструментов и без привлечения плиточника. Поэтому покрытия Aextra 20 являются идеальным решением для домашних садов, но в то же время для парков и общественных пространств. Благодаря такой функциональности, равно как и высокой стойкости керамогранита Caesar, Aextra 20 идеальна для укладки на улице. Система Aextra 20 находит применение как в частных жилых контекстах (например для устройства полов в беседках, на террасах, чердаках, балконах, для мощения садовых дорожек и площадок), так и в общественных местах (например, для устройства летних террас при барах и ресторанах, наружных площадок при велнес-центрах, бассейнах, курортных заведениях).

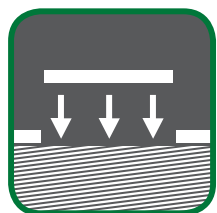
I vantaggi delle pavimentazioni a secco

The advantages of dry-system floors

Les avantages des carrelages à sec

Die Vorteile der Trockenverlegung

Преимущества покрытий, уложенных всухую



FACILE E VELOCE DA INSTALLARE

Quick and easy to install
Facile et rapide à installer
Einfach und schnell zu installieren
Легкость и быстрота укладки



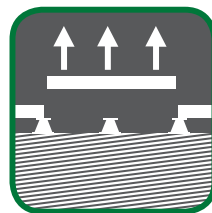
RIUTILIZZABILE

Reusable
Réutilisable
Wiederverwendbar
Возможность многократного использования



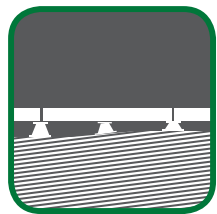
EVITA FESSURAZIONI E ROTTURE

Avoiding the risk of breaking and cracks
Évite les fissures et les ruptures
Keine risse und brüche
Стойкость к растрескиванию и разломам



ISPEZIONABILE E RIMOVIBILE

Easy to inspect and removable
Facile à inspecter et amovible
Inspizierbar und abnehmbar
Легкий демонтаж и удобство проверки
подплиточного пространства



RISOLVE PROBLEMI DI PLANARITÀ

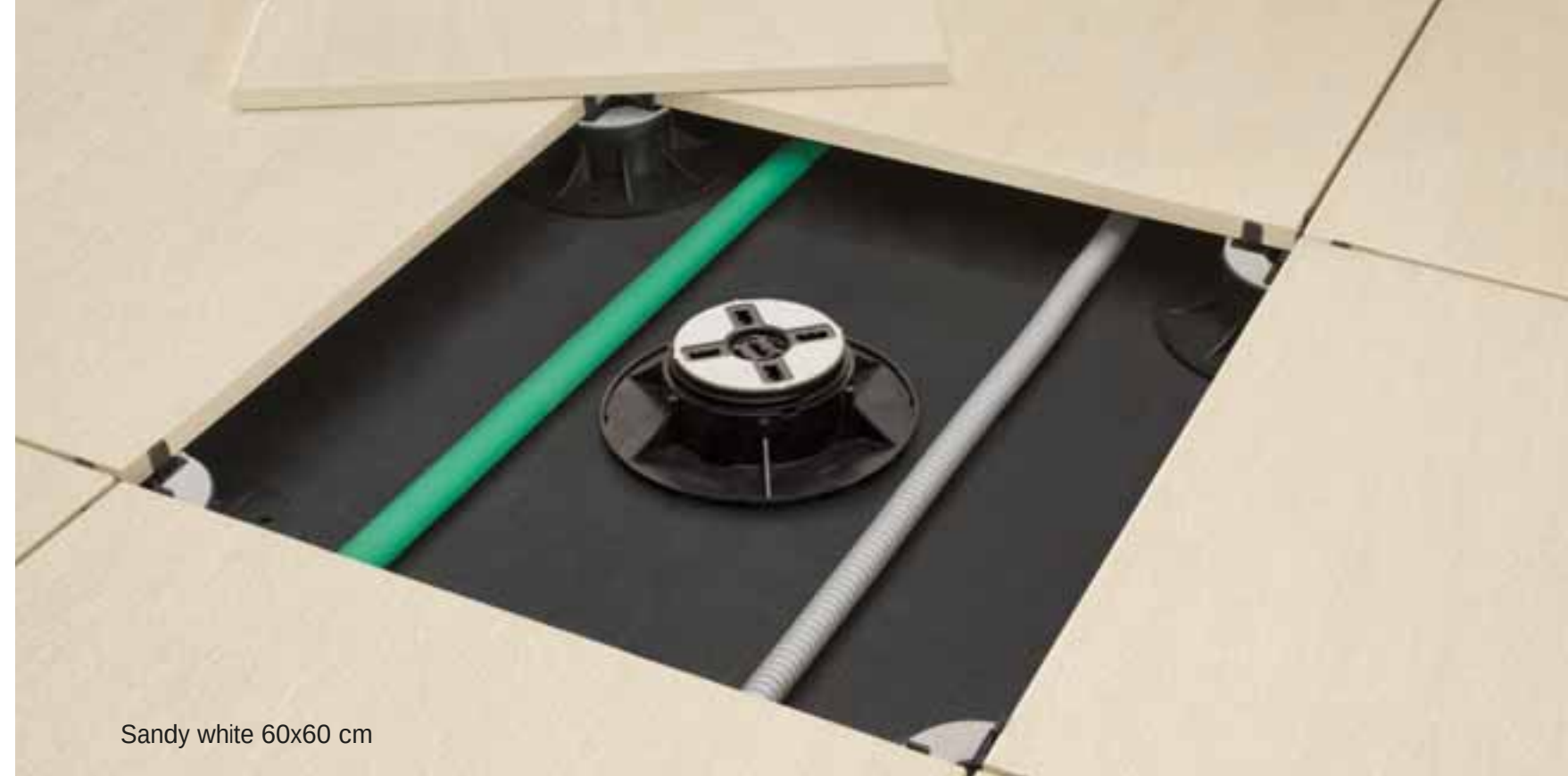
Correcting planarity defects
Résout les problèmes de planéité
Lösung von problemen mit der ebenheit
Сглаживание неровностей основания

Le lastre Aextra20 posate a secco non sono più vincolate alla struttura e reggono molto meglio alla dilatazione termica, evitando così rischi di fessurazioni e rotture. Un vantaggio particolarmente importante su terrazze e solai direttamente esposti a luce solare ed intemperie.

Ma soprattutto, grazie al sistema di posa “a secco”, l'installazione non richiede né collanti né stucchi ed è semplice, rapida e pulita. Con la posa sopraelevata i materiali impiegati restano sempre rimovibili e riutilizzabili altrove.

In particolare la soluzione sopraelevata per esterni di Aextra 20 permette di collocare sotto il pavimento e modificare in qualsiasi momento impianti di irrigazione o elettrici, e di intervenire sulla guaina di impermeabilizzazione senza rompere la pavimentazione, riducendo significativamente tempi e costi di manutenzione rispetto ad un pavimento tradizionale.

Inoltre è possibile risolvere problemi di planarità o di dislivello (grazie agli appositi supporti regolabili con testa autolivellante).



Sandy white 60x60 cm

Aextra 20 slabs feature a dry-installation system, they are no longer linked to the structure and have a better resistance to thermal expansion, therefore avoiding the risk of breaking and cracks. A particularly important benefit for terrace and attic floor coverings that are exposed to direct sunlight and adverse weather conditions. Above all, thanks to the “dry installation system”, the laying of these slabs does not require any adhesives or grouts and is very easy, quick and clean. With the raised installation, the materials used are always removable and reusable. In particular, Aextra 20 raised installation system for outdoor application allows for the placing of electrical, lighting cabling and hydraulic piping under the floor with the opportunity to check and change them at any time with no need to break the floor covering, thus reducing maintenance time and costs in comparison to traditional floors. Moreover, it is possible to correct planarity defects of the surface (thanks to the adjustable supports equipped with self-levelling heads).

Les dalles Aextra 20 posées à sec ne sont plus fixées à la structure et mieux supportent la dilatation thermique, évitant ainsi les risques de fissurations et de ruptures. Il s'agit d'un avantage remarquable pour les terrasses et les greniers exposés à la lumière directe du soleil et aux intempéries.

Mais surtout, grâce au système de pose « à sec », l'installation n'a pas besoin de colle ni de mortier et est simple, rapide et propre. La pose surélevée permet aux matériaux utilisés d'être toujours amovibles et réutilisables ailleurs. En particulier, la solution surélevée pour l'extérieur d'Aextra 20 permet de placer en dessous du sol et de modifier à tout moment les systèmes d'irrigation ou électriques et d'agir sur la gaine d'imperméabilisation sans casser le carrelage, diminuant ainsi de façon significative les temps et les coûts d'entretien par rapport à un carrelage traditionnel. De plus, il est possible de résoudre les problèmes de planéité ou de dénivelée (grâce aux supports spécifiques réglables avec tête auto-nivelante).

Die trocken verlegten Platten Aextra20 sind nicht an der Unterstruktur befestigt und halten wärmebedingter Ausdehnung sehr viel besser stand. Das vermeidet das Risiko von Rissbildung und Brüchen. Ein wichtiger Vorteil insbesondere bei der Verlegung auf Terrassen, die der vollen Sonne und anderen Witterungsbedingungen ausgesetzt sind. Aber vor allen erfordert das System der “Trockenverlegung” weder Fliesenkleber noch Fugenmasse; und die Verlegung ist einfach, schnell und sauber. Bei der aufgesetzten Verlegung bleiben die verbauten Materialien stets abnehmbar und können anderswo neu verwendet werden. Im Einzelnen erlaubt die aufgesetzte Lösung für Außenbereiche Aextra 20 die Installation und jederzeit wieder mögliche Änderung von Beregnungs- oder Elektroanlagen, und Arbeiten am Isoliermaterial sind ohne Beschädigung des Bodenbelags möglich. Im Vergleich zu einem traditionellen Bodenbelag bedeutet dies eine drastische Reduzierung von Zeitaufwand und Kosten für die Instandhaltung. Probleme mit der Ebenheit bzw. Höhenunterschieden sind zudem (durch die verstellbaren Stützen mit selbstnivellierendem Kopf) lösbar.

Уложенные всухую плиты Aextra20 не приклеены к основанию, поэтому лучше выдерживают термическое расширение и снижают риск появления трещин и разломов. Такое преимущество особенно важно при устройстве террас и чердаков, которые постоянно подвержены непосредственному воздействию солнечных лучей и атмосферных осадков. Монтаж плиток выполняется быстро, просто и чисто без применения клеев и затирок. Уложенные плитки легко снимаются, после чего возможно их повторное использование в другом месте. При монтаже системы Aextra 20 на улице в виде фальшпола под плитками можно разместить трубопроводы ирригационных систем и электрические кабели. Система позволяет изменить в любой момент конструкцию инженерных коммуникаций или отремонтировать гидроизоляционное покрытие без необходимости ломать полы, что, по сравнению с традиционными напольными покрытиями, значительно сокращает необходимые на проведение работ время и затраты. С помощью регулируемых опор с самовыравнивающейся головкой легко сглаживаются неровности основания.

Formati e pezzi speciali per nuovi orizzonti di posa

Sizes and trims for new installation horizons - Formats et pièces spéciales pour de nouveaux horizons de pose - Formate und Formteile eröffnen neue Horizonte - Форматы и специальные элементы для новых горизонтов укладки



8



Curve 60x60
Golden Stone

Angolare interno - Internal corner
Angle intérieur - Innenecke - Внутренний угол



Round 30x120
Golden Stone



Golden Stone 60x120

Posa tradizionale con colla

Traditional adhesive installation
Méthode de pose traditionnelle à la colle
Traditionelle Verlegung mit Klebstoff

Традиционная укладка с применением клея



Vasche con bordo a sfioro interno (tipo Wiesbaden) - Internal deck-level pool edge (Wiesbaden type) - Piscines avec tête de bassin à débordement (type Wiesbaden) - Beckenrand mit internem Überlauf (Wiesbaden Rinne) - Бассейны с внутренним переливным лотком (система Wiesbaden).

Per maggiori informazioni consultare il catalogo Aquae wellness project. - For further information, please consult the Aquae wellness project catalogue. - Pour de plus amples informations veuillez consulter le catalogue Aquae wellness project. - Weitere Informationen finden Sie in unserem Aquae wellness project Katalog - Более подробная информация представлена в каталоге Aquae wellness project.



Curve 60x60 - Round 30x120
Golden Stone



9

Golden Stone 60x120



OUTDOOR FLOORS

Estetica e benessere

Aesthetic appeal and wellness - Esthétique et bien-être

Schönheit zum Wohlfühlen - Эстетика и хорошее самочувствие



Oak 20x120

Natural - Naturelle
Natur - поверхность

Posa sopraelevata su supporti

Raised installation onto support structures
Pose flottante sur supports
Erhöhte Verlegung auf einer Trägerstruktur
Укладка в виде фальшпола на опоры



Oak 60x60



Round 30x60
Beola Bianca

Angolare interno - Internal corner
Angle intérieur - Innenecke - Внутренний угол

Round 30x60
Beola Bianca



Soluzioni per l'outdoor

Outdoor solutions - Solutions pour l'extérieur

Vorschläge für den Außenbereich - Решения для наружной укладки

Aextra 20 è il sistema specifico per rispondere alle esigenze dei progettisti che cercano continuità e integrazione nel loro progetto outdoor, offrendo una vasta scelta di prodotti testati, altamente affidabili e impeccabili dal punto di vista tecnico ed estetico con un'ampia gamma di pezzi speciali ed accessori pensati per venire incontro a ogni esigenza.

Aextra 20 is a specific system created to meet the needs of planners who are looking for continuity and integration in outdoor projects, offering a broad range of quality products, highly reliable and impeccable in terms of aesthetics and technical performance as well as a selection of trim tiles and accessories to meet any need.

Aextra 20 est le système spécifique pour répondre aux demandes des concepteurs qui cherchent la continuité et l'intégration dans leur projet outdoor, offrant un large choix de produits testés, très fiables et impeccables du point de vue technique et esthétique avec une vaste gamme de pièces spéciales et d'accessoires conçus pour répondre à toute exigence.

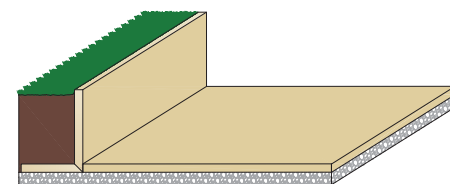
Aextra 20 ist das spezifische System für Projektoren, die bei der Gestaltung von Außenbereichen Wert auf Kontinuität und Integration legen. Ihnen wird eine reiche Palette streng geprüfter, hochzuverlässiger und optisch wie technisch einwandfreier Produkte geboten. Und dazu eine große Auswahl an Spezial- und Zubehörteilen, die keine Wünsche offen lassen.

Aextra 20 – превосходный ответ на требования ландшафтных дизайнеров, поскольку предлагает богатый выбор протестированных изделий – надёжных, стойких, красивых – и обширную гамму специальных элементов и комплектующих деталей для любых проектных решений.

1. Cordoli

Curbs - Bordures
Randsteine - Бордюры

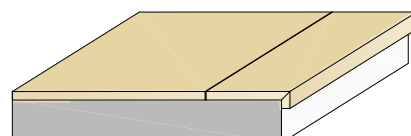
Combo 15x20x60 cm
15x20x75 cm



2. Gradini

Steps - Marches
Stufen - Ступени

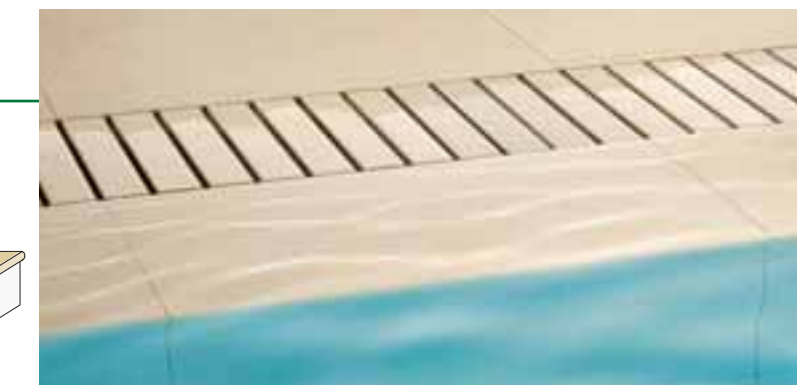
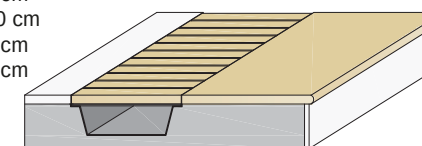
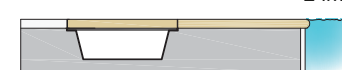
Stair 20x60 cm
20x75 cm



4. Bordi piscina

Swimming-pool edges - Bords de piscine
Schwimmbadränder - Края бассейнов

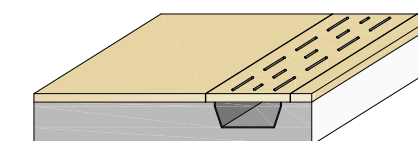
Flexi 25x60 cm Round 60x60 cm
75x75 cm
30x120 cm
30x60 cm
24x75 cm



5. Scoli delle acque

Water drains - Ecoulement des eaux
Wasserabläufe - Водостоки

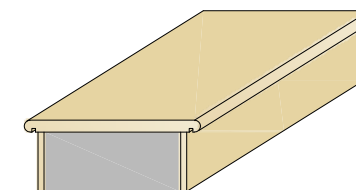
Stripe 20x60 cm



6. Muretti

Parapets - Murets
Wände - Стенки

Top 30x60 cm
30x120 cm
24x75 cm



7. Scalinate

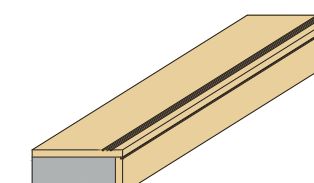
Stairs - Marches d'escalier - Freitreppen - Лестницы

Xstep 30x60 cm
30x120 cm
24,5x75 cm



Alzata 15x60 cm
15x120 cm
15x75 cm

Alzata



Fascino e tecnica

Charm and technology - Charme et technique

Charme und Technik - Красота и технологичность



Posa tradizionale con colla
Traditional adhesive installation
Méthode de pose traditionnelle à la colle
Traditionelle Verlegung mit Klebstoff
Традиционная укладка с применением клея



Flexi 25x60
Warm beige



Round 30x60
Warm beige



Warm beige 60x60



HACKER
Garden Center

Round 60x60
Warm beige



Warm beige 60x60
Posa su erba

Installation onto grass - Pose sur gazon
Verlegung auf Rasen - Укладка на траву





16

Round 60x60 - Warm Beige

Warm Beige 60x60



Soluzione - solution - 4 Round 30x60, Flexi 25x60 - Warm Beige



17

OUTDOOR FLOORS

Resiste ai carichi

Resistant to loads - Résiste aux charges

Belastbar - Стойкость к нагрузкам



18

19

Round 60x60
Tube

Stair 20x60
Tube



Tube 60x60

Posa tradizionale con colla

Traditional adhesive installation - Méthode de pose traditionnelle à la colle
Traditionelle Verlegung mit Klebstoff - Традиционная укладка с применением клея



Carrabile

Carrageable - Carrossable
Befahrbar - Пригодный
для проезда транспорта

Stripe 20x60
Tube

Soluzione - solution - 2 Stair 20x60 - Tube



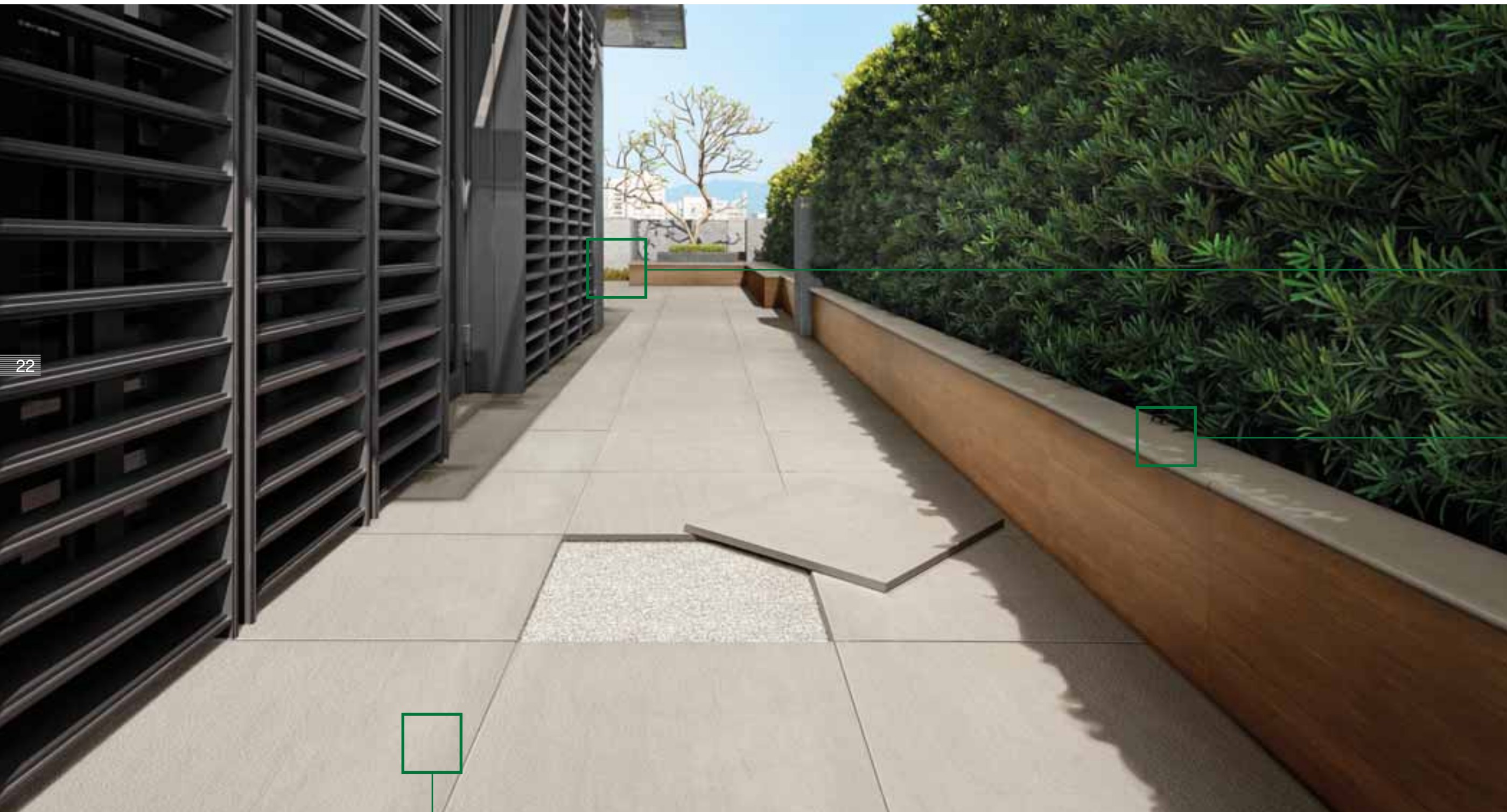
Soluzione - solution - 5 Stripe 20x60 - Tube
Tube 60x60



Riveste, copre e arreda

Cladding, covering and decorating - Revêt, couvre et décore

Verkleidet, verdeckt und gestaltet - Способность покрывать и украшать



Combo 15x20x75
Urban Grey



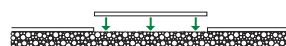
Top 30x120
Urban Grey



Urban Grey 75x75

Posa su ghiaia

Installation onto gravel - Pose sur gravier - Verlegung auf Kies - Укладка на гравий





Soluzione - solution - 1 Combo 15x20x75 - Urban Grey



Soluzione - solution - 6 Top 30x120 - Urban Grey

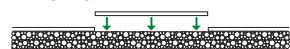




White Quartz 60x60

Posa su ghiaia

Installation onto gravel - Pose sur gravier
Verlegung auf Kies - Укладка на гравий



White Quartz 60x60



White Quartz 60x60



techled

il nuovo sistema di illuminazione per pavimenti esterni

Techled – the new lighting system for outdoor floors

Techled – le nouveau système d'éclairage pour sols externes

Techled – Das neue Bodenbeleuchtungssystem für Außenbereiche

Techled – новая система освещения для наружных покрытий



Vantaggi

Advantages - Avantages - Vorteile - Преимущества



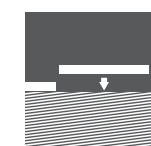
ECOLOGICO

Eco-friendly - Écologique - Umweltfreundlich - Экологичность



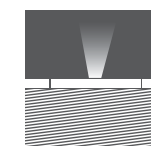
DUREVOLE

Long lasting - Durable - Langlebig - Долговечность



RAPIDO da INSTALLARE

Quick to install - Rapide à installer
Schnell installiert - Лёгкость установки



EFFICACE

Effective - Efficace - Effizient - Эффективность



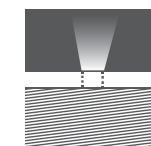
AUTONOMO (non incide sulla bolletta della luce)

Autonomous (it does not affect electricity bills)
Autonome (n'influe pas sur la facture d'électricité)
Unabhängig (keine Auswirkungen auf die Stromrechnung)
Автономность (не влияет на счёт за электричество)



WIRELESS (funziona da solo senza interventi di elettricisti o impianti elettrici)

Wireless (it works with no need for expert electricians or electrical cabling) - Sans fil (Fonctionne seul sans l'intervention d'un électricien et sans installation électriques) - Kabellos (funktioniert allein, ohne Elektrikerarbeiten und elektrische Anlage) - Работа без проводов (монтируется без помощи электрика и не требует подключения к сети электропитания)



MINIMO IMPATTO VISIVO (Integrato nella pavimentazione e discreto)

Minimum visual impact (integrated into floor and discreet)
Impact visuel réduit au minimum (intégré dans le sol et discret)
Ohne optisch zu stören (unauffällig in den Boden integriert)
минимум визуального воздействия (Встраиваемость в напольное покрытие и неброскость)

Round Beola Bianca 60x60 cm



Hole 60x60 Techled - Beola Bianca



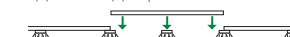
Posa sopraelevata su supporti

Raised installation onto support structures

Pose flottante sur supports

Erhöhte Verlegung auf einer Trägerstruktur

Укладка в виде фальшпола на опоры





Hole 60x60 Techled - Beola Bianca

Techled è l'innovativo sistema Caesar per l'illuminazione degli ambienti esterni, concepito per essere integrato nelle lastre di Aextra20: un sistema facile e pratico, a impatto zero sull'ambiente e sulla bolletta della luce. Basato sulla tecnologia del fotovoltaico, Techled offre molteplici vantaggi: è un sistema totalmente ecologico, che utilizza l'energia verde e rinnovabile del sole per il suo funzionamento. Non necessita di cavi e impianti elettrici -spesso problematici da gestire e di difficile manutenzione in contesti esterni- né di interventi di elettricisti; ogni faretto si carica di giorno e produce energia luminosa in autonomia, attivandosi grazie al sensore crepuscolare. È semplicissimo da installare: basta un attimo per avvitare l'unità luminosa, provvista di una ghiera metallica che la assicura saldamente all'apposito pezzo speciale Aextra20, il quale può poi essere normalmente posato a secco, sia ghiaia che su supporti per pavimenti sopraelevati. Inoltre le unità Techled non necessitano di manutenzione, avendo componenti pensate per una lunga durata e per essere rimosse o sostituite all'occorrenza con grande facilità. Techled è una soluzione esteticamente pregevole, che minimizza l'impatto visivo pur emettendo una luce pienamente visibile, che assolve egregiamente alla funzione di segnapasso per esterni.



Hole 60x60 Techled - Beola Bianca

Techled is the innovative system by Caesar designed for the lighting of outdoor areas and created to be integrated into Aextra20 slabs: a user-friendly and functional tool with zero-impact on the environment and electricity bills. Based on photovoltaic technology, Techled offers a series of advantages: it is a totally eco-friendly system, running off the green and renewable energy of sunlight. It does not require cables and electrical wiring – something that often creates problems and requires troublesome maintenance in the outdoors – and it does not require electricians; every single spotlight recharges during the day and produces light, switching itself on via a crepuscular sensor. It is easy to install: it only takes a few seconds to fix the lighting device via a metal ring that secures it to the Aextra20 special trim, which can then be laid with dry-installation, both onto gravel and onto supports for raised floors. Moreover, Techled devices do not need maintenance, as they are designed to last over time and can be easily removed or replaced. Techled is a solution of tremendous aesthetic appeal of minimum visual impact yet capable of producing a clear light, perfect to use as a marker along outdoor pathways.

Techled est l'innovant système Caesar pour l'éclairage des environnements extérieurs, conçu pour être intégré dans les dalles Aextra20: un système facile et pratique, à impact zéro sur l'environnement et sur la facture d'électricité. Basé sur la technologie photovoltaïque, Techled offre de nombreux avantages : il est tout d'abord un système totalement écologique qui, pour fonctionner, emploie l'énergie verte et renouvelable du soleil. Par ailleurs, il n'a besoin ni de câbles ni d'installations électriques – qui sont souvent problématiques à gérer et d'entretien difficile dans des contextes extérieurs – ni de l'intervention d'un électricien. Toutes les lampes se rechargent pendant la journée et produisent de l'énergie en toute autonomie, en s'activant grâce à un capteur crépusculaire. Il est ensuite très simple à installer: l'unité lumineuse se fixe en un tour de main, elle est dotée d'un embout métallique qui l'ancre solidement à la pièce spéciale Aextra20 qui peut être elle-même normalement posée à sec sur gravier ou sur des supports de planchers surélevés. Aussi, les lampes Techled n'exigent aucune manutention car leurs composants sont conçus pour durer dans le temps et pour être enlevés ou remplacés lorsque cela est nécessaire avec une extrême facilité. Techled est enfin une solution à l'esthétique agréable, qui minimise l'impact visuel tout en diffusant une lumière pleinement visible et qui remplit la fonction d'éclairage et de balisage de toutes vos allées extérieures.

Techled ist das innovative System von Caesar für die Beleuchtung von Außenbereichen, das eigens zur Integration in die Aextra20-Platten entwickelt wurde: ein einfaches und praktisches System ohne jede Auswirkung auf Umwelt und Stromrechnung. Techled basiert auf der Photovoltaiktechnologie und bietet zahlreiche Vorteile: das System ist vollkommen umweltfreundlich, denn es nutzt für seinen Betrieb grüne und erneuerbare Sonnenenergie. Im Freien häufig problematische und schwer instandzuhaltende Kabel und elektrische Anlagen sowie Elektrikerarbeiten sind nicht erforderlich. Jeder Spot lädt sich tagsüber auf und produziert selbstständig Lichtenergie; die Einschaltung wird durch den Dämmerungssensor gesteuert. Die Installation ist kinderleicht: die Beleuchtungseinheit mit dem Metallrädchen für eine sichere Befestigung ist im Handumdrehen an der Aextra20 Sonderplatte angeschraubt. Und diese Sonderplatte kann ganz normal trocken verlegt werden, auf Kies oder auf Doppelboden-Tragstrukturen. Darüber hinaus sind die Techled-Einheiten völlig wartungsfrei, denn ihre Komponenten sind auf eine lange Lebensdauer ausgelegt und können bei Bedarf problemlos entfernt und ersetzt werden. Techled ist eine optisch ansprechende Lösung, die auf unaufdringliche Weise sehr gut sichtbares Licht zur Wegbeleuchtung im Freien abgibt.

Techled – это инновационная система освещения наружных пространств от Caesar, разработанная для встраивания в плиты Aextra20: простая и практичная система, не вредящая окружающей среде и никак не влияющая на счёт за электроэнергию. Будучи основанной на применении фотоэлектрического эффекта, Techled предлагает множество преимуществ: система абсолютно экологична и использует для работы чистую, возобновляемую энергию солнца. Не нуждается в кабелях и ином электрическом оборудовании, эксплуатация и обслуживание которого в наружных условиях часто затруднена, и не требует вмешательства электрика. Каждый светильник днём заряжается, а с наступлением сумерек благодаря срабатыванию датчика освещённости автономно включается и светит. Светильники просты в установке: достаточно нескольких секунд, чтобы ввернуть их, а металлическое кольцо обеспечивает надёжное крепление к специальному элементу Aextra20, который затем можно обычным образом уложить всухую как на гравий, так и на опоры для фальшполов. Кроме того, светильники Techled не нуждаются в обслуживании, поскольку оборудованы долговечными и легкозаменяемыми компонентами. Techled является красивым решением, неброским, но способным излучать достаточно света для мягкой подсветки дорожек, тротуаров или пешеходных зон.



Tabella tecnica

Technical chart - Tableau des caractéristiques techniques - Technische Daten - Технические характеристики

Alimentazione Feeding - Alimentation Versorgung - Питание	Autonoma, con cella fotovoltaica e condensatore Autonomous, with photovoltaic cell and condenser - Autonome, avec cellule photovoltaïque et condensateur Unabhängiger Betrieb mit Solarzelle und Kondensator - Автономное (фотоэлемент и конденсатор)
Corpi illuminanti Lighting devices - Corps d'éclairage Beleuchtungskörper - Лампы	4 led a luce fredda 4 clod light LEDs - 4 leds à lumière froide 4 Kaltlicht-Leds - 4 светодиода холодного света
Grado di protezione Protection level - Degré de protection Schutzart - Степень защиты	IP65*
Peso Weight - Poids - Gewicht - Вес	0,180 Kg - кг
Autonomia Autonomy - Autonomie Autonomie - Время работы	15h (se esposto a luce diretta durante l'intera giornata) 15h (if exposed to direct sunlight during the day) - 15h (si exposé à la lumière directe pendant toute une journée) 15 Std. (bei ganztägigem Einfall von direktem Licht) - 15 часов (при воздействии прямого света в течение всего дня)
Temperatura operativa Temperature - Température d'exercice Betriebstemperatur - Рабочая температура	tra i -25°C e i +60°C from -25°C to +60°C - entre -25°C et +60°C von -25°C bis +60°C - от -25°C до +60°C

* Grado di Protezione IP65: (secondo la norma EN 60529) involucro totalmente protetto contro la polvere e protetto contro i getti d'acqua. Avvertenza: Techled non è adatto essere soggetto ad ondate, ad essere sommerso o ad essere immerso. Evitare di posizionare Techled in tali condizioni, ivi comprese pozzanghere, piscine o vasche d'acqua.

* IP65 Protection Grade: (in compliance with EN 60529 standard) totally protected case against dust and water jets. Warning: Techled is not suitable to be exposed to waves and billows, to be submerged or immersed in water. Avoid the installation of Techled in such conditions, including puddles, swimming-pools or water tanks in general.

* Degré de Protection IP65 : (conforme à la norme EN 60529) enveloppe totalement protégée contre les poussières et jets d'eau. Avertissements: Techled n'est pas adapté à rentrer en contact avec des substances liquides (vagues), ni à être immergé. Eviter de placer Techled dans ces conditions, y compris les flaques d'eau, les piscines ou les bassins.

* Schutzart IP65: (nach Richtlinie EN 60529) Gehäuse vollkommen gegen Staub und Strahlwasser geschützt. Hinweis: Techled darf weder zeitweilig noch andauernd untergetaucht werden. Unter derartigen Bedingungen einschließlich Pfützenbildung, Schwimm- oder Wasserbecken ist die Installation von Techled zu vermeiden.

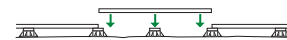
* Степень защиты IP65 : (в соответствии со стандартом EN 60529) оболочка обеспечивает полную защиту от попадания пыли и от водяных струй. Внимание: Не допускается погружение светильников Techled в воду. Поэтому рекомендуется избегать их установки в местах, где они могут оказаться под водой, включая лужи, бассейны или иные водоёмы.

Realizzazioni

Projects - Réalisations - Beispiel - Реализованные проекты



Hotel Ambassador, Levico terme (TN), Italy
White Quartz 60x60



Hotel Ambassador, Levico terme (TN), Italy
White Quartz 60x60

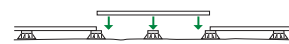


Hotel SPLIT, Split (Croatia)
Urban Grey 60x60

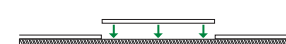




Cassa di Risparmio, Bologna, Italy
Urban Grey 60x60

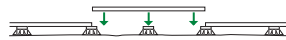


Centro commerciale i Gigli, Florence, Italy
Deep Brown 60x60 - Warm Beige 60x60

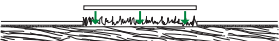




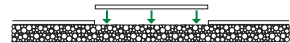
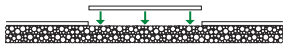
ATLA Turbine, headquarter, Chieri (TO), Italy
Urban Grey 60x60



Villa Vicini, Spezzano (MO), Italy
Trendy Black 60x120 - Techled



Villa Vicini, Spezzano (MO), Italy
Trendy Black 60x120 - Techled





Al servizio del progettista.

Tailored to the designer's needs. - Au service du concepteur.

Im Dienst des Planers. - В помощь проектировщику.

La progettazione di pavimenti sopraelevati richiede un'attenta valutazione preliminare dei dati di progetto, avendo particolare cura nella valutazione di talune criticità: dalle caratteristiche del sottofondo alla destinazione d'uso della superficie.

Per tale ragione l'offerta di Caesar è completata da un servizio personalizzato sulle esigenze del cliente. Lo staff di Caesar è infatti in grado di supportare il professionista nella progettazione di pavimenti galleggianti, offrendo una completa e competente collaborazione che va dalla scelta dei materiali alla definizione dei piani di posa, fino ai consigli di installazione e manutenzione.

The planning of raised floors requires a careful preliminary check of the project, paying particular attention to some crucial aspects: features of the substrate, destination of use of the surface, choice of ceramic panels depending on the loads that the floor will bear. This is the reason why the offer by Caesar comes complete with a service tailored to the needs of customers. Caesar staff will support planners in the project-planning of raised floors, offering a comprehensive assistance service from the choice for materials, installation patterns to maintenance recommendations.

Un projet de sol surélevé nécessite au préalable d'une analyse minutieuse des caractéristiques du projet qui considère attentivement les points critiques allant des caractéristiques de la couche de fond aux destinations d'emploi des surfaces, en passant par le choix des panneaux en fonction des charges qui pèseront sur le système. Voilà pourquoi Caesar complète son offre par un service personnalisé basé sur les exigences du client. Le staff de Caesar peut en effet apporter aux professionnels son support dans la conception de sols flottants et leur offrir une coopération totale et compétente qu'il s'agisse de choisir les matériaux ou de définir les schémas de pose, ou encore de fournir des conseils d'installation et d'entretien.

Die Planung von schwimmenden Böden erfordert vorab eine sorgfältige Beurteilung der Projektdaten, mit besonderer Aufmerksamkeit der Bewertung einiger kritischer Punkte: von den Eigenschaften des Untergrunds über den Verwendungszweck der Oberfläche bis zur Auswahl der Platten, je nach Gesamtheit der Belastungen, die auf das System einwirken. Aus diesem Grund rundet Caesar sein Angebot durch einen individuellen Service, der ganz speziell auf Kundenwünsche eingeht, ab. Die Mitarbeiter von Caesar können Fachleute bei ihrer Planung von schwimmenden Böden beraten und bieten eine vollständige und sachkundige Zusammenarbeit an, die bei der Auswahl der Materialien beginnt und über Verlegepläne betreffende Entscheidungen bis zu Empfehlungen zur Verlegung und Wartung reicht.

Проектирование фальшполов требует внимательного анализа исходных данных с учётом таких критических пунктов, как характеристики основания, функциональное назначение покрытия, выбор плит в зависимости от ожидаемых эксплуатационных нагрузок. Поэтому Caesar, помимо самих плит, предлагает ряд дополнительных услуг, адаптированных к конкретным нуждам клиентов. Специалисты компании предоставляют проектировщикам поднятых и плавающих полов комплексные профессиональные консультации по выбору материалов, определению схемы укладки, выполнению монтажа и обслуживанию и т.п.

Sandy White Wall 30x60



Sandy White 60x60

Posa sopraelevata su supporti

Raised installation onto support structures - Pose flottante sur supports
Erhöhte Verlegung auf einer Trägerstruktur - Укладка в виде фальшпола на опоры



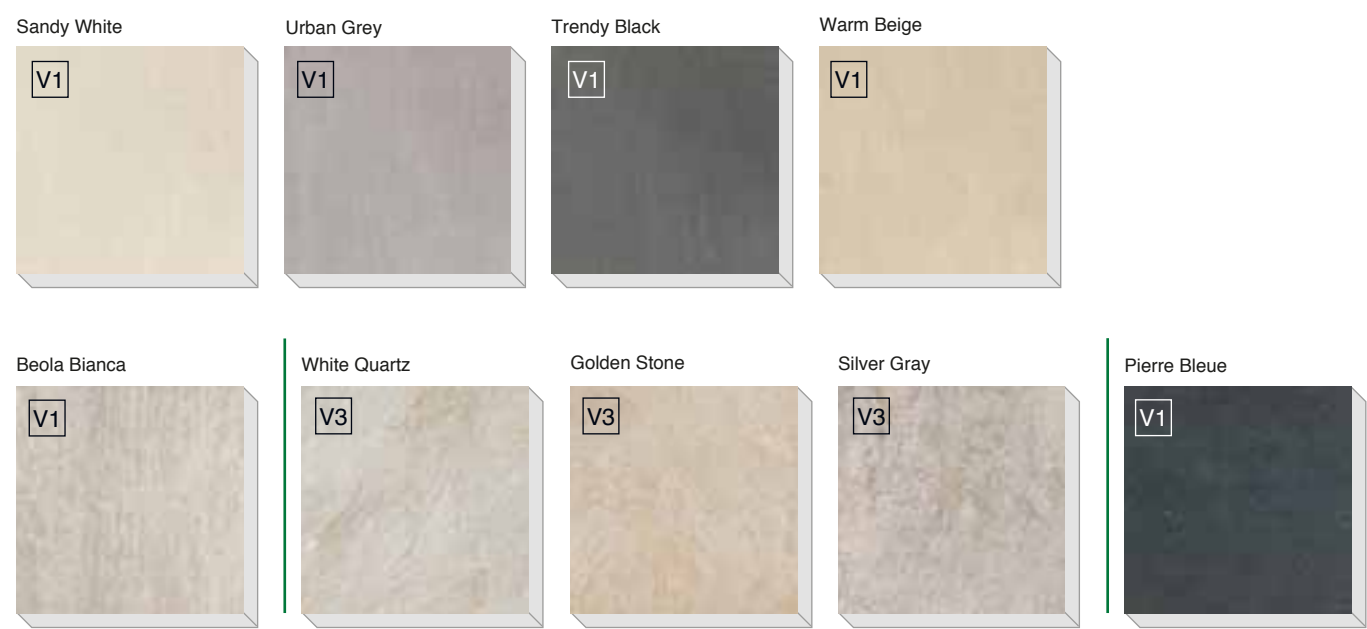
La gamma Aextra 20

Aextra 20 range - La gamme Aextra 20
Das Aextra 20 Sortiment - Гамма Aextra 20

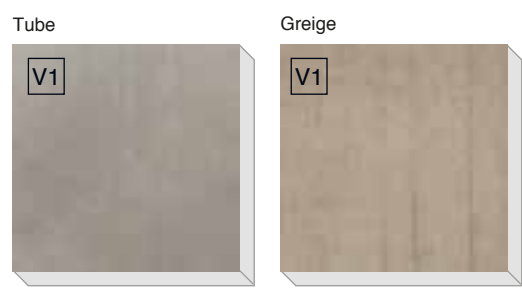
Monocalibro, rettificato e squadrato - Rectified, squared, one caliber - Monocalibre, rectifié et mis d'equerre - Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig - Ретифицированная Одного калибра

60x60
23,5/8"x23,5/8"

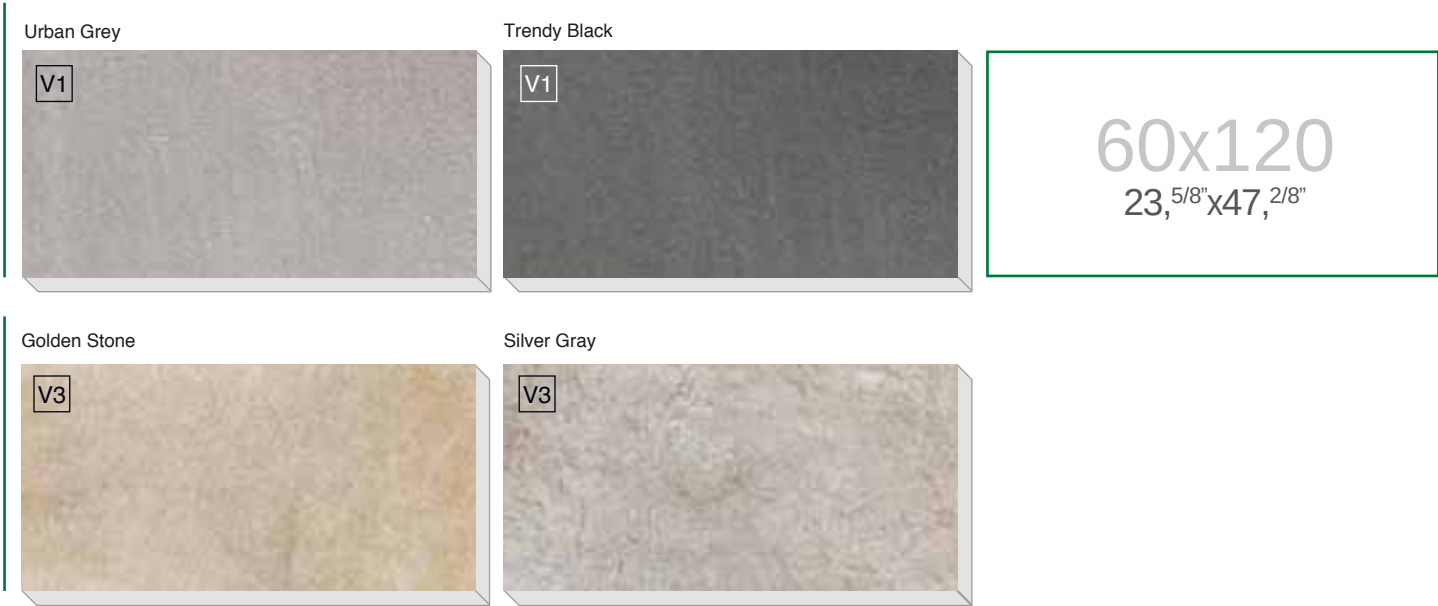
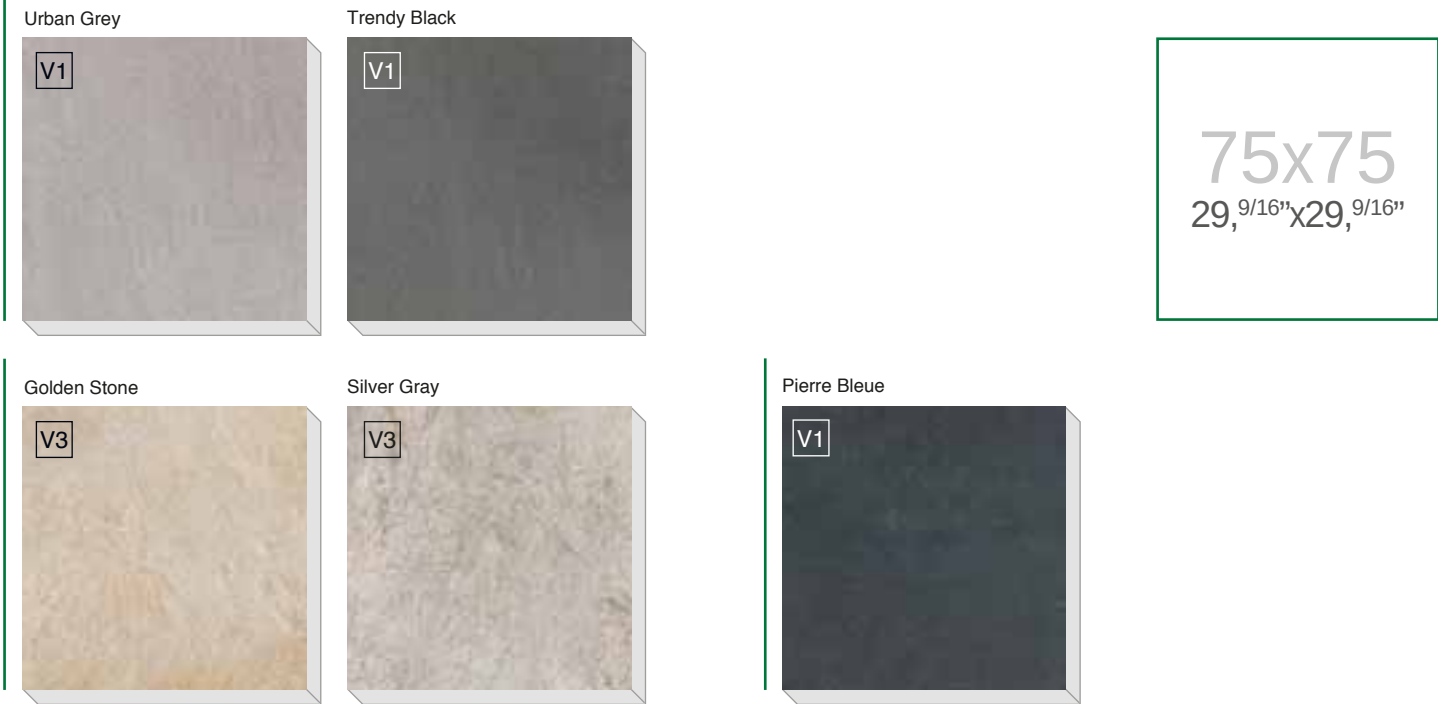
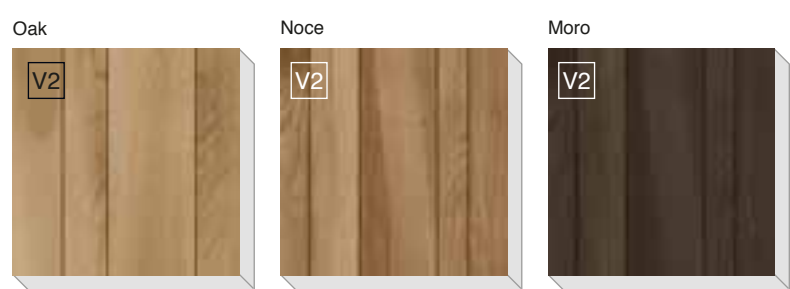
Effetto pietra - Stone effect - Effet pierre - Natursteinoptik - фактура камня



Effetto cemento - Concrete effect - Effet ciment - Zementoptik - фактура цемента



Effetto legno - Wood effect - Effet bois - Holzoptik - фактура дерева





Coefficiente antiscivolo
Slip resistance
Resistance au glissement
Rutschhemmende Eigenschaft
Сопротивление скольжению
R11 A+B+C

V1



Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Apariencia uniforme. Las diferencias entre las piezas son mínimas.

V2



Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.
Minimum variation. Visible variations but similar shades.
Variations minimes. Les différences de ton se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich.
Variaciones mínimas. Las diferencias de tono son distinguibles aunque similares.

V3



Variazioni moderate. Differenze di tono significative
Moderate variation. Significant shade variations.
Variations modérées. Différences de ton significatives.
Dezente Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede
Variaciones moderadas. Diferencias de tono significativas

I prodotti Aextra20, in virtù di particolari processi produttivi, possono mostrare variazioni di tono anche significative rispetto al corrispondente prodotto in spessore tradizionale.
Aextra20 products, due to their special manufacturing processes, can feature considerable shade variations compared to similar products in standard thickness.
Les produits Aextra20, en vertu de processus de production particuliers, peuvent présenter des variations de couleur, même significatives, par rapport au produit correspondant dans l'épaisseur traditionnelle.
Die Aextra20 Produkte können aufgrund ihres speziellen Herstellungsverfahrens gegenüber dem entsprechenden Produkt in traditioneller Stärke Unterschiede, auch erhebliche, im Farbton aufweisen.
Изделия Aextra20 в силу технологических особенностей изготовления могут значительно отличаться по тону от соответствующих изделий традиционной толщины.

OUTDOOR FLOORS

	 60x60 cm 23, 5/8" x 23, 5/8"	 75x75 cm 29, 9/16" x 29, 9/16"	 60x120 cm 23, 5/8" x 47, 2/8"	  60x60 cm 23, 5/8" x 23, 5/8"
Sandy White				
Urban Grey				
Trendy Black				
Warm Beige				
Beola bianca				
White Quartz				
Golden Stone				
Silver Gray				
Tube				
Greige				
Pierre Bleue				
Oak				
Noce				
Moro				

 **finitura naturale**
Natural finish - Finition naturelle
Oberfläche natur - Натуральная поверхность

 **finitura strutturata**
Textured finish - Finition structurée
Oberfläche strukturiert - Структурная поверхность

 **finitura mark**
Mark finish - Finition Mark
Finish Mark - Mark поверхность

 **finitura grip**
Grip finish - Finition Grip
Finish Grip - Grip поверхность



Pavimenti e rivestimenti per proteggere la salute dell'uomo e del pianeta.

FLOOR AND WALL COVERINGS TO PROTECT THE HEALTH OF MEN AND OF THE PLANET.

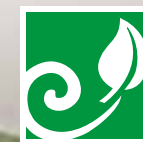
DES SOLS ET DES REVÊTEMENTS POUR PROTÉGER LA SANTÉ DE L'HOMME ET DE LA PLANÈTE.

WAND- UND BODENBELÄGE ZUM SCHUTZ DER GESUNDHEIT VON MENSCH UND UMWELT.

НАПОЛЬНАЯ И НАСТЕННАЯ ПЛИТКА, ОХРАНЯЮЩАЯ ЗДОРОВЬЯ ЧЕЛОВЕКА И ПЛАНЕТЫ.



Elimina batteri e microorganismi
Eliminating germs and bacteria
Élimine les germes et les bactéries
Eliminiert Keime und Bakterien
Уничтожает микробы и бактерии



Purifica l'aria
Improving air quality
Améliore la qualité de l'air
Verbessert die Luftqualität
Улучшает качество воздуха



Ostacola l'insorgenza dello sporco
Preventing the formation of dirt
Empêche l'adhérence des salissures
Hemmt die Schmutzbildung
Препятствует отложению грязи

E.motions: Urban Grey 60x60 Aextra20 Care24

La gamma CARE24h



60x60
23, 5/8" x 23, 5/8"

The range - La Gamme - Das produktangebot - Гамма

Disponibile in 4 colori della gamma Caesar in formato 60x60.

Available in 4 colours of Caesar range in 60x60 size.

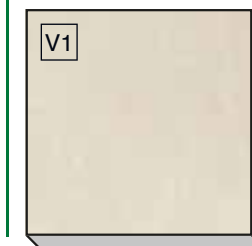
Disponible en 4 couleurs de la gamme Caesar en format 60x60.

Lieferbar in 4 Farben der Caesar-Palette im Format 60x60. - Коллекция представлена в 4 цветах гаммы Caesar, в формате 60x60.

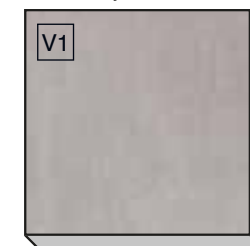
finitura strutturata

Textured finish - Finition structurée - Oberfläche strukturiert - Структурная поверхность

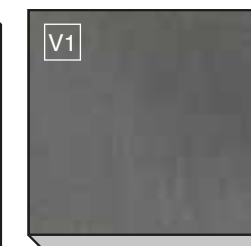
Sandy White



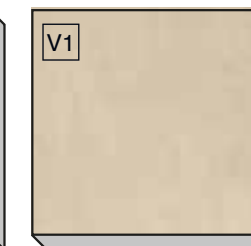
Urban Grey



Trendy Black



Warm Beige



Pezzi speciali

Trims - Pièces spéciales
Spezialteile - специальные элементы

Aextra 20 vanta una vasta gamma di pezzi speciali a supporto di qualsiasi tipo di progettazione.
Aextra 20 offers a wide selection of trim tiles to meet different project-planning needs.
Aextra 20 présente une large gamme de pièces spéciales pour n'importe quel type de mise en projet.
Aextra 20 umfasst eine große Auswahl an Spezialteilen für jede Art von Projekt.
Aextra 20 укомплектована обширной гаммой специальных элементов для оптимальной реализации любых проектов.

Round

60x60 cm* - 75x75 cm**

angolo 60x60 cm* - 75x75 cm**
Corner - Angle - Ecke - угол

30x60 cm* - 30x120 cm*** - 24x75 cm**

angolare interno 30x60 cm* - 30x120 cm*** - 24x75 cm**
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

angolare esterno 30x60 cm* -30x120 cm*** - 24x75 cm**
External corner - Angle extérieur
Außenecke - Внешний угол

Xgrip

24x75 cm** - 30x60 cm* - 30x120 cm***

angolare interno 24x75 cm** - 30x60 cm* - 30x120 cm***
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

angolare esterno 24x75 cm** - 30x60 cm* - 30x120 cm***
External corner - Angle extérieur
Außenecke - Внешний угол

Xstep

24,5x75 cm** - 30x60 cm* - 30x120 cm***

angolare interno 24,5x75 cm** - 30x60 cm* - 30x120 cm***
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

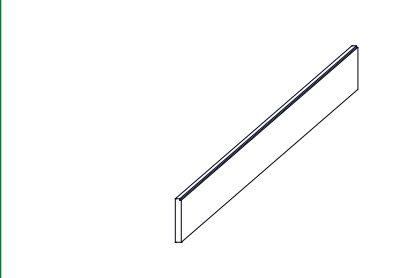
angolare esterno 24,5x75 cm** - 30x60 cm* - 30x120 cm***
External corner - Angle extérieur
Außenecke - Внешний угол

Curve

angolare interno 60x60 cm* - 75x75 cm**
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

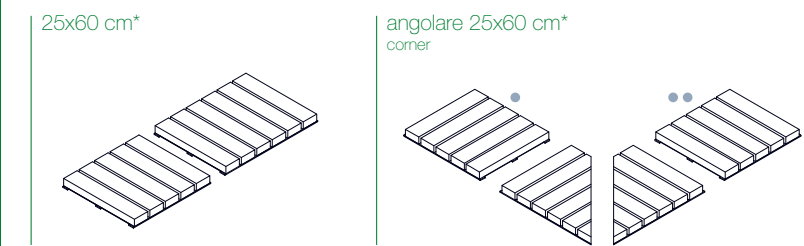
angolare esterno 30x30 cm* - 24x24 cm**

Alzata 15x120 cm*** - 15x60 cm* - 15x75**

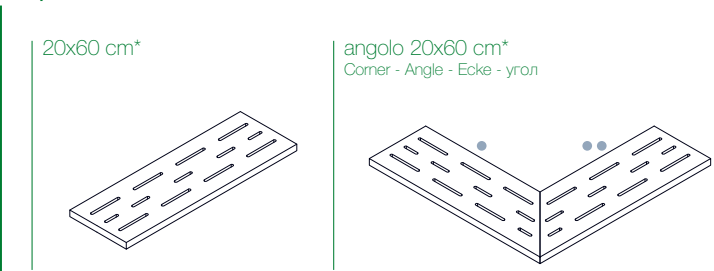


Griglie Grids

Flexi sp. 20 mm gres porcellanato + 4 mm resina termoplastica acrilica
th. 20 mm porcelain stoneware + 4 mm thermoplastic acrylic resin

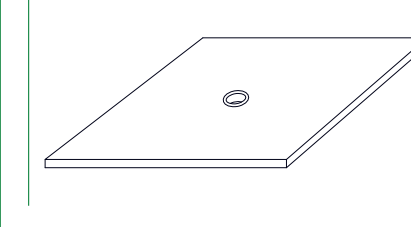


Stripe sp. 20 mm

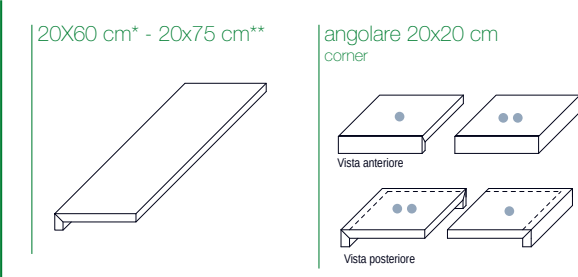


Hole tech_Led

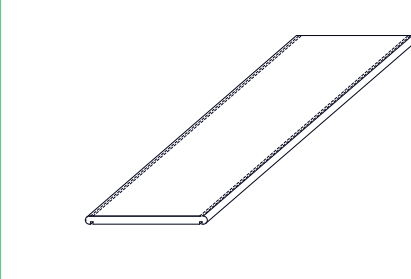
60x60 cm* - 60x120 cm*** - 75x75 cm**



Stair

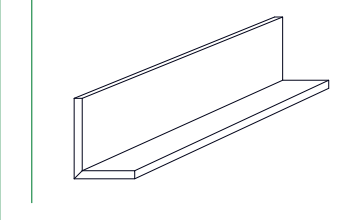


Top 30x120 cm*** - 30x60 cm* - 24x75 cm**

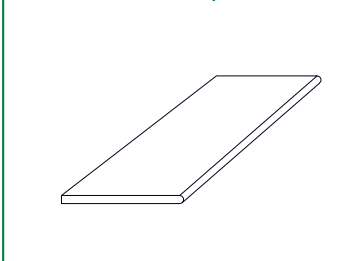


Combo

15X20X60* cm - 15X20X75 cm**



Gradone “Dual step” 33x60 cm ■



IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - УПАКОВКА							
formato - size format - Формат		scatola - box - boîte karton - коробка			pallet - palette палета		
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
60x60	23,59"x23,59"	2	0,72	~33,00	30	21,60	~ 990
60x120	23,59"x47,24"	1	0,72	~33,35	20	14,40	~ 667
75x75	29,916"x29,916"	1	0,5625	~25,00	42	23,625	~ 1.050

- Pezzo angolare sinistro - Left angular element - Pièce d'angle gauche - Linkes Eckteil - левый угловой элемент
- Pezzo angolare destro - Right angular element - Pièce d'angle droit - Rechtes Eckteil - правый угловой элемент

* Disponibili in tutti i colori Aextra20
Available in all colors of Aextra20 range
Disponibles dans tous les coloris de la gamme Aextra20
In allen Farben der Reihe Aextra20 erhältlich
доступны во всех цветах гаммы Aextra20

** Disponibili nei colori che hanno fondo formato 75
Available in the colors of Aextra20 range having backdrops in 75 cm size
Disponibles dans les coloris de la gamme Aextra20 qui possèdent un fond au format 75
In allen Farben der Aextra20-Produkte mit Formatbasis 75 erhältlich
доступны в цветах гаммы Aextra20, которые имеют фоновую плитку формата 75

*** Disponibili nei colori che hanno fondo formato 120
Available in the colors of Aextra20 range having backdrops in 120 cm size
Disponibles dans les coloris de la gamme Aextra20 qui possèdent un fond au format 120
In allen Farben der Aextra20-Produkte mit Formatbasis 120 erhältlich
доступны в цветах гаммы Aextra20, которые имеют фоновую плитку формата 120

■ Pezzo speciale ottenuto da pressatura e disponibile esclusivamente nei colori White Quartz, Silver Gray e Golden Stone.
Trim obtained via pressing process and only available in colours White Quartz, Silver Gray and Golden Stone.
Pièce spéciale obtenue par pressage et disponible exclusivement dans les couleurs White Quartz, Silver Gray et Golden Stone.
Durch Pressung erzeugtes und ausschließlich in den Farben White Quartz, Silver Grey und Golden Stone erhältlich Formstück.
Специальный элемент, изготовленный методом прессования и доступный только в цветах White Quartz, Silver Gray и Golden Stone

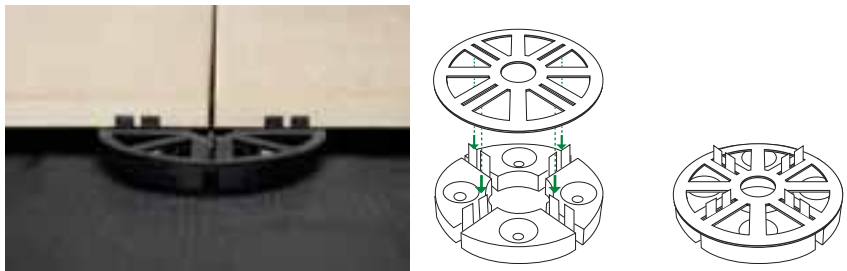
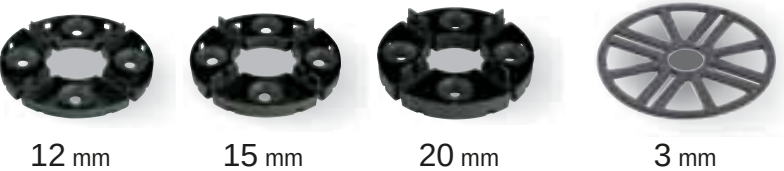
Accessori per soluzione sopraelevata

Accessories for raised installation
Accessoires pour la pose surélevée
Zubehör für die aufgesetzte Verlegung
Комплекующие детали для укладке в виде фальшпола

I supporti in polipropilene adatti all'installazione di Aextra 20, di altezze variabili da 12 a 100 mm, possono essere:

The polypropylene supports suitable for the installation of Aextra 20 panels have different heights, ranging from 12 to 100mm and can be:
Les supports en polypropylène appropriés à l'installation du panneau Aextra 20 ont une hauteur variable entre 12 et 100 mm. Il peut s'agir de:
Die Polypropylenträger, geeignet für die Verlegung der Aextra 20 Platte mit variabler Aufbauhöhe von 12 bis 100 mm, sind:
Полипропиленовые опоры для установки панелей Aextra 20 имеют высоту от 12 до 100 мм и делятся на:

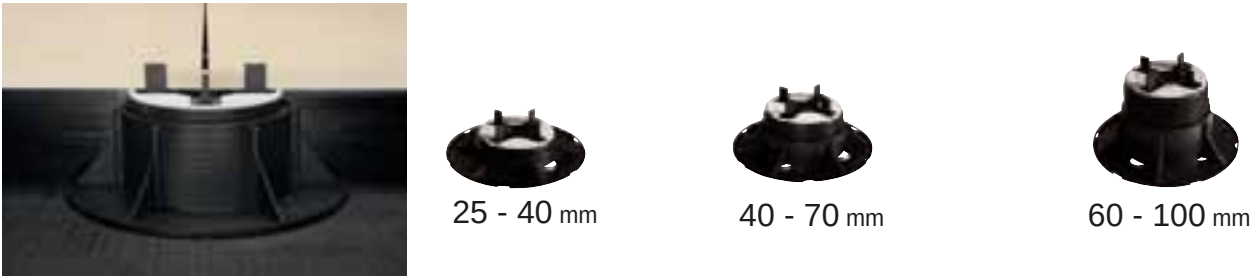
supporti fissi fix supports - supports fixes - Fixe Träger - оксированные опоры



Struttura costituita da dischi di spessore variabile che consentono la posa delle lastre di grès riducendo la sopraelevazione a 12, 15 o 20 mm.

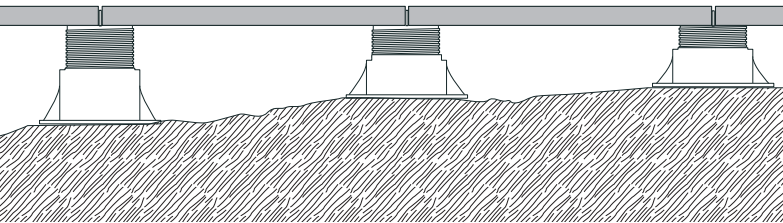
A structure consisting of disks of variable thickness allowing for the installation of porcelain stoneware slabs with a reduced raise at 12, 15, or 20 mm.
Structure composée de disques de différentes épaisseurs permettant la pose des dalles en grès en réduisant la surélévation à 12, 15 ou 20 mm.
Eine Struktur, die aus verschiedenen starken Scheiben besteht, ermöglicht eine Verlegung der Feinsteinzeugplatten in unterschiedlichen Höhen: 12, 15 oder 20 mm.
Конструкция состоит из дисков различной толщины, которые позволяют приподнять при укладке керамогранитные плиты на высоту 12, 15 или 20 мм.

supporti regolabili Adjustable supports - Supports réglables - Verstellbare Träger - егулируемые опоры



Struttura regolabile in altezza con un'escursione che va dai 25 a 100 mm. Il sistema di regolazione, integrato nella testa del supporto e raggiungibile dall'alto, permette una comoda regolazione dell'altezza senza la rimozione dei pannelli.

A structure with adjustable height from 25 to 100mm. The adjustable device present on the head of the support can be easily reached from above allowing for a correct setting of height without removing the panels.
Structure à hauteur réglable de 25 à 100 mm. Le système de réglage contenu dans la tête du support est accessible par le haut et permet de régler facilement la hauteur sans devoir enlever les panneaux.
Eine in der Höhe verstellbare Struktur mit einer Spanne von 25 bis 100 mm. Das Verstellsystem, in den Kopfteil des Trägers integriert, ist von oben zugänglich und ermöglicht eine bequeme Höhenregulierung ohne dabei die Platten zu entfernen.
Конструкция регулируется по высоте в диапазоне от 25 до 100 мм. Встроенная в головку и доступная сверху регулировочная система обеспечивает удобную регулировку по высоте без необходимости удаления панелей.



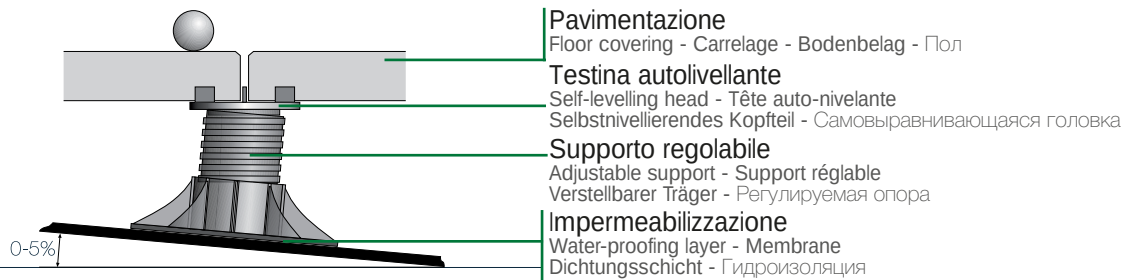
supporti autolivellanti

Self-levelling supports - supports auto-nivelants - Selbstnivellierende Träger - самовыравнивающиеся опоры



La struttura è costituita da una base in appoggio alla soletta, da una vite centrale regolabile in altezza e da una testa autolivellante in appoggio al pannello con un sistema di auto regolazione dell'inclinazione fino a 5°.

A structure consisting of a base fixed to the concrete substrate, a central screw with adjustable height and a self-levelling head fixed to the panel with a self-setting system up to 5°.
Structure composée d'une base posée sur la chape, d'une vis centrale permettant le réglage en hauteur et d'une tête auto-nivelante supportant le panneau avec réglage automatique de l'inclinaison jusqu'à 5°.
Die Struktur setzt sich zusammen aus einer auf dem Untergrund stehenden Basis, einer zentralen höhenverstellbaren Schraube und einem selbstnivellierendem Kopfteil, auf dem die Platte aufliegt. Das System ist in der Lage Gefälle von bis zu 5° selbst auszugleichen.
Конструкция состоит из основания, центрального регулировочного винта и самовыравнивающейся головки, на которую опирается панель; система саморегулирования в состоянии компенсировать уклон до 5°.

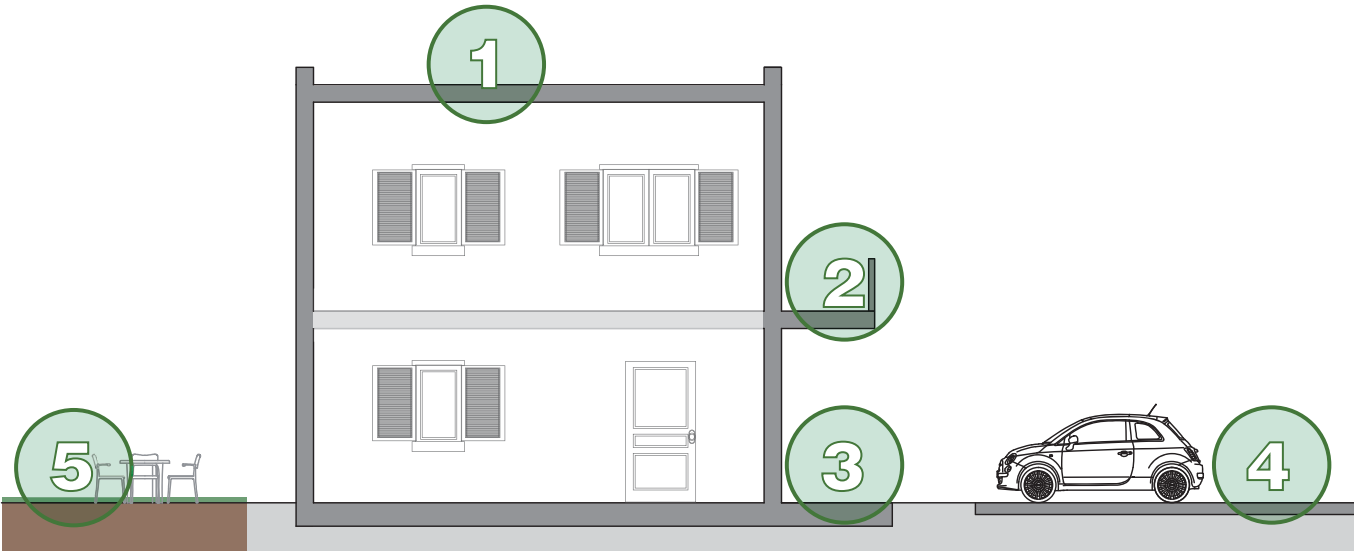


Consigli di posa

Aextra 20: installation recommendations - Aextra 20 : conseils de pose
Aextra 20: Verlegetipps - Aextra 20: рекомендации по укладке

Dove si può posare?

Where can it be installed? - Où peut-on le poser? - Wo kann man Aextra 20 verlegen? - Где можно укладывать?



1. Terrazze
Terraces - Terrasses - Terrassen - Террасы

2. Balconi
Balconies - Balcons - Balkone - Балконы

3. Camminamenti
Pathways - Allées - Fußwege - Пешеходные дорожки

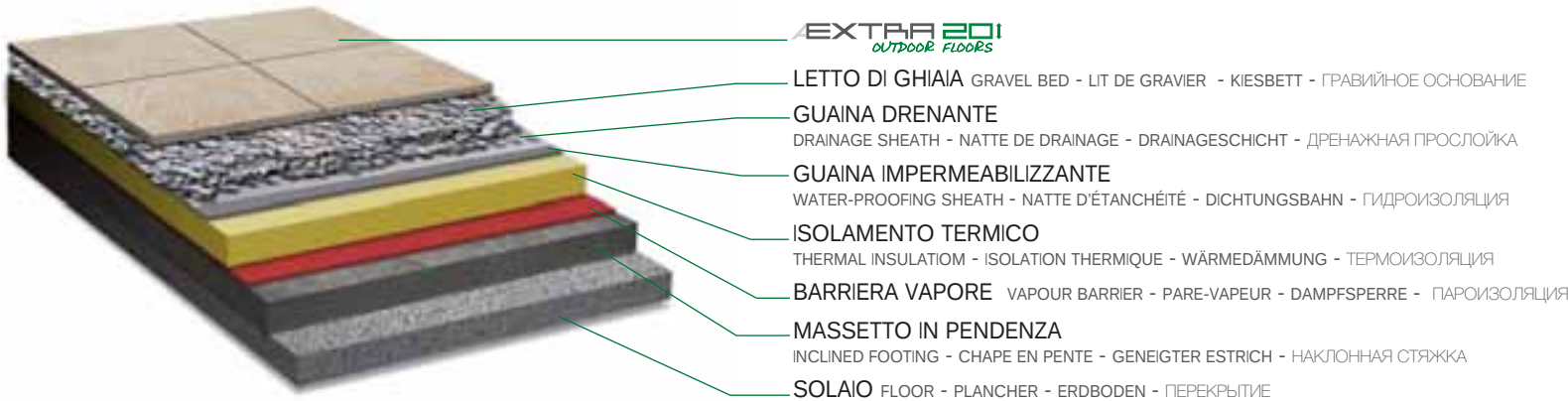
4. Pavimenti carrabili
Carriageable floors - Sols carrossables - Fahrwege - Покрытия для проезда транспорта

5. Giardini
Gardens - Jardins - Gärten- Сады

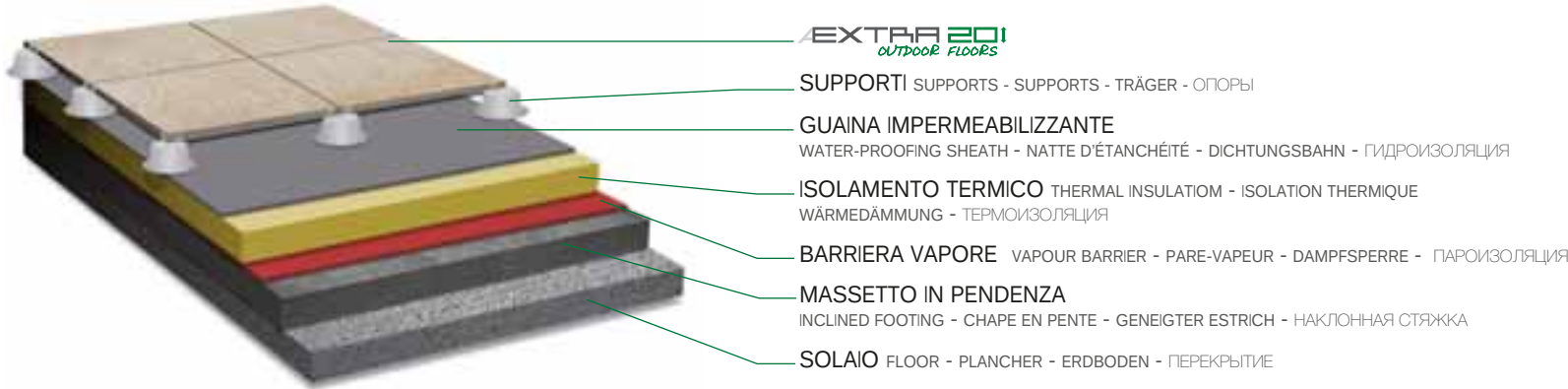
1 Tetto a terrazza

Terraced roof - Toiture-terrasse - lachdächer - Терраса на крыше

Posa su ghiaia Installation onto gravel - Pose sur gravier - Verlegung auf Kies - Укладка на гравий



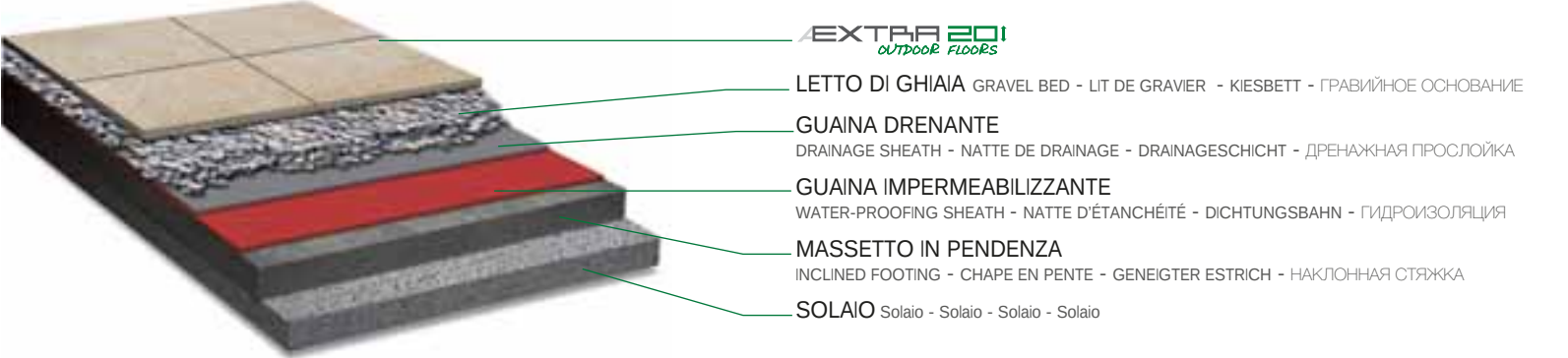
Posa sopraelevata su supporti
Raised installation onto supports - Pose surélevée avec supports - Verlegung als Doppelboden auf Trägern - Укладка на опоры



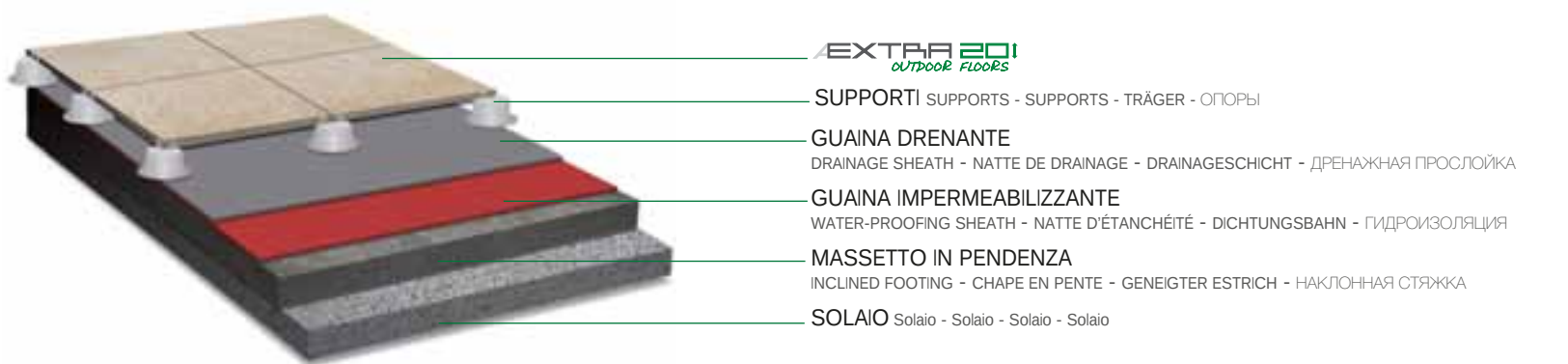
2 Balcone

Balcone - Balcone - Balcone - Balcone

Posa su ghiaia Installation onto gravel - Pose sur gravier - Verlegung auf Kies - Укладка на гравий



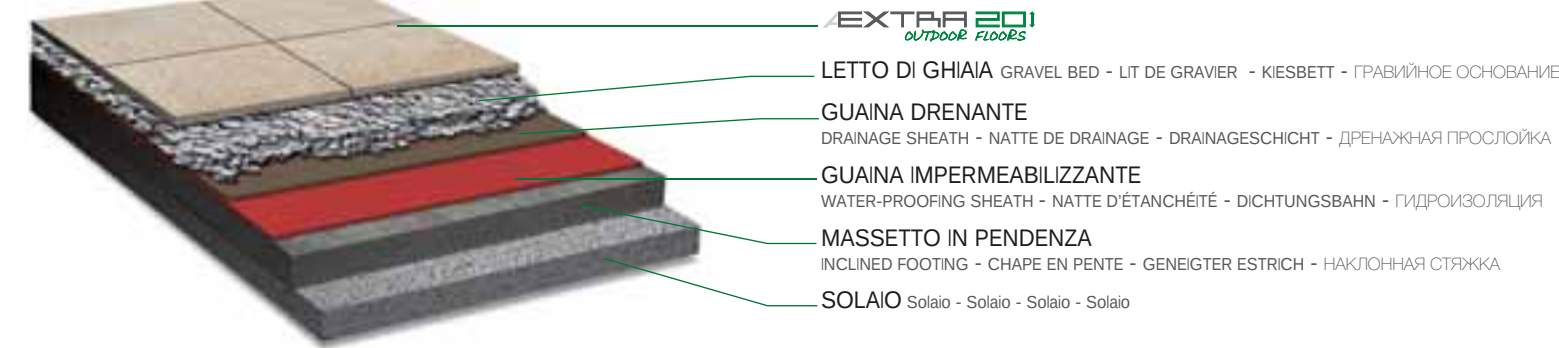
Posa sopraelevata su supporti
Raised installation onto supports - Pose surélevée avec supports - Verlegung als Doppelboden auf Trägern - Укладка на опоры



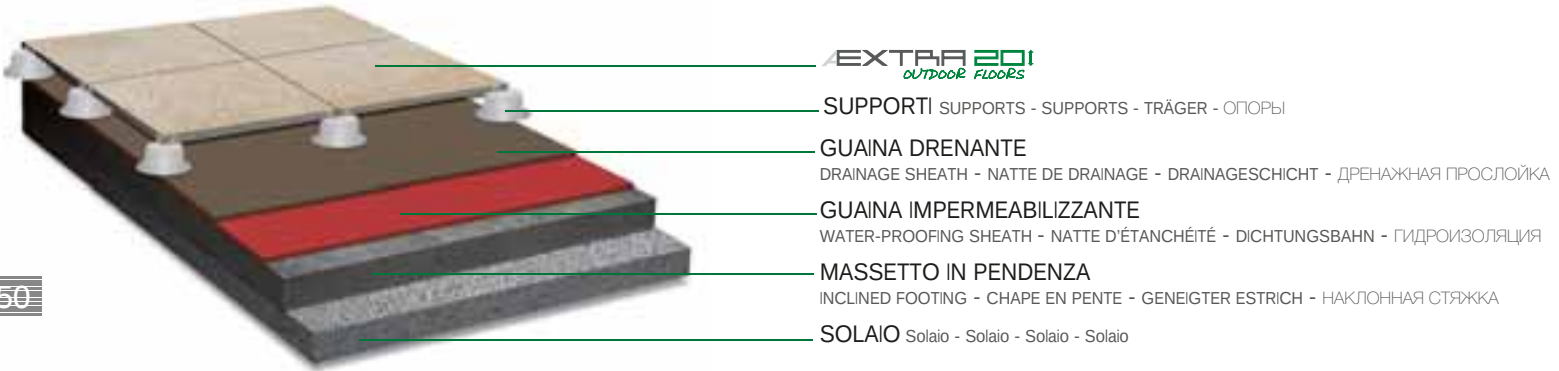
3 Marciapiede, terrazza piano terra, patio, solaio a terra collegato al vano abitato

Pavement / ground floor terrace / patio / ground floor paving connected to a living area
Trottoir / errasse rez-de chaussé / patio / plancher au sol relié à l'espace habité
Gehwege / Bodenterrassen / Pavillons / Wege und Höfe, die zum Haus führen
Тротуар / терраса на первом этаже / внутренний двор / подвальное перекрытие под жилым помещением

Posa su ghiaia Installation onto gravel - Pose sur gravier - Verlegung auf Kies - Укладка на гравий



Posa sopraelevata su supporti Raised installation onto supports - Pose surélevée avec supports - Verlegung als Doppelboden auf Trägern - Укладка на опоры



soluzione per bordo perimetrale SOLUTION FOR OUTER EDGE - SOLUTION POUR BORDURE

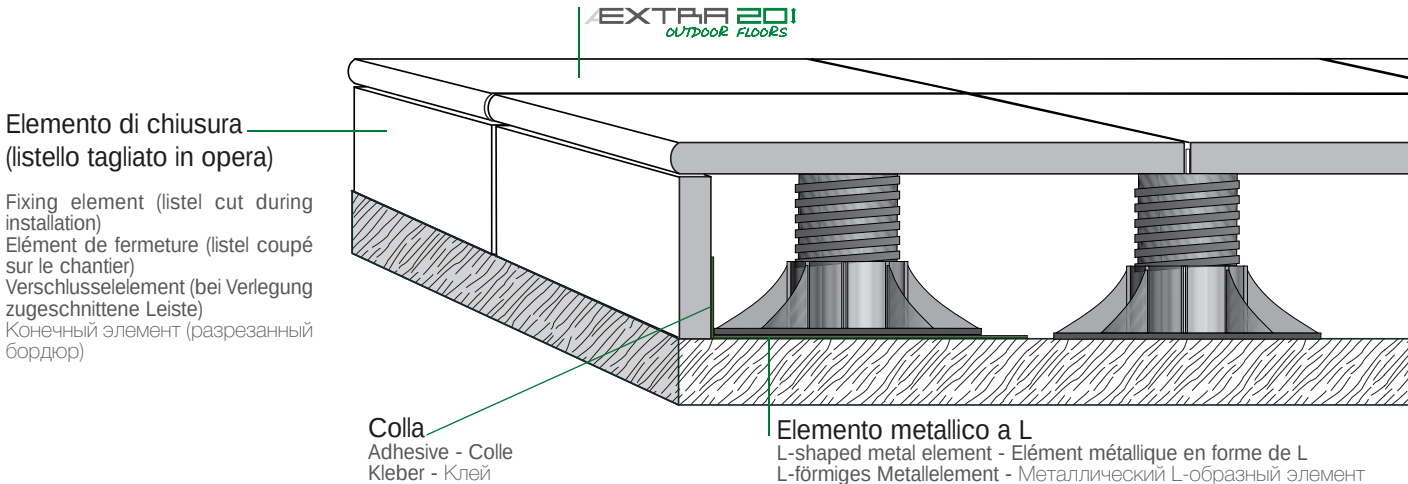
Per migliorare esteticamente i bordi perimetrali che presentano il vano tecnico a vista, è possibile mascherare la sottostruttura utilizzando un listello tagliato in opera, in funzione dell'altezza necessaria. Tale listello può poi essere fissato in verticale mediante un elemento metallico a L.

In order to improve the aesthetics of outer edges with visible technical gap, it is possible to conceal the structure using a listel that will be cut accordingly depending on the necessary height. Such listel can be vertically installed via a L.

Pour améliorer l'esthétique des bordures qui entourent le local technique apparent, il est possible de cacher la sous-structure en utilisant un listel et en le coupant directement sur le chantier en fonction de la hauteur nécessaire. Ce listel peut être fixé à la verticale par un élément métallique en forme de L.

Um die Außenkanten, die den Blick auf einen technischen Bereich freigeben, optisch ästhetischer zu machen, kann die Unterkonstruktion durch eine entsprechende Leiste, je nach erforderlichem Maß, abgedeckt werden. Diese Leiste ist vertikal mittels eines metallischen L-Element.

Для улучшения эстетического вида покрытия и скрытия несущей конструкции и периметральных зазоров можно использовать бордюр, который разрезается в зависимости от требуемой высоты. Бордюр крепится по вертикали с помощью специального L.

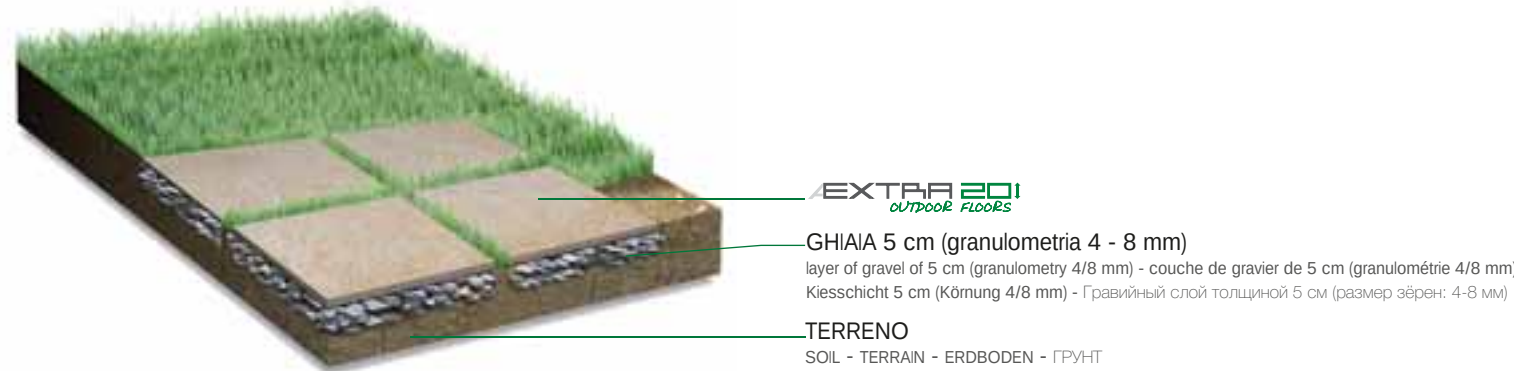


4 Massetto carrabile Carriageable footing - Chape carrossable - Befahrbarer Estrich - Проезжая стяжка

Posa tradizionale con colla Traditional adhesive installation - Méthode de pose traditionnelle à la colle - Traditionelle Verlegung mit Klebstoff - Традиционная укладка с применением клея



5 Terreno Soil - terrain - Erdboden - Грунт



Modalità di posa sopraelevata

Raised installation system
Modalité de pose surélevée
Möglichkeit zur Verlegung als Doppelboden
Укладка в виде фальшпола

La posa a secco, sopraelevata e non, non prevede l'impiego di collanti o stucchi. Il sistema è quindi rapido da montare e smontare e non è previsto il lavaggio acido dopo la posa.

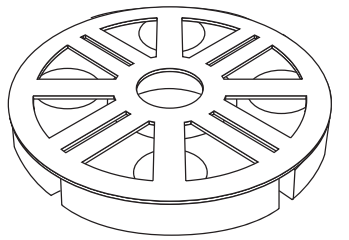
Il sottofondo sul quale eseguire l'installazione dovrà essere solido e resistente, con una pendenza sufficiente a garantire il corretto deflusso delle acque pluviali. La posa prevede la predisposizione dei supporti, già provvisti di quattro distanziatori che permettono di realizzare la fuga tra le piastrelle. Sulle parti terminali dovranno essere realizzati tagli adeguati per arrivare a ridosso dei muri. Sarà necessario allontanare i supporti dalle pareti e rimuovere gli elementi a rilievo dai supporti in posizione “bordo muro” o “angolo muro”, come appare nell'immagine a pag. 53.

The dry installation system does not require the use of adhesives or grouts. The system is therefore easy to install and remove and does not require acid cleaning after installation. The substrate onto which the slabs are to be installed, must be solid, resistant and water-proof, with a sufficient incline to guarantee the correct flow of rain water. The installation foresees the setting of the supports, equipped with four spacers to allow an adequate joint between adjacent tiles. Suitable cuts must be done on borders and edges in order to get close to the walls. The supports must be moved away from walls and remove the parts in relief on “wall borders” and “wall corners” as shown in the picture on page 53.

Toutes les phases de pose s'effectuent à sec, sans colles et sans ciments. Le système se monte et se démonte donc rapidement sans nécessiter d'un lavage acide après pose. Pour l'installation, la couche de fond doit être solide, résistante et imperméabilisée et la pente doit être suffisante à garantir le bon écoulement des eaux de pluie. La pose demande la préparation de supports déjà équipés de quatre séparateurs qui créent un joint entre les carreaux. Il faudra effectuer les découpes adéquates sur les carreaux longeant les murs. Les supports doivent être à l'écart des murs et les ergots doivent être enlevés des supports positionnés contre le mur ou au coin des murs, comme le montre l'illustration en page 53.

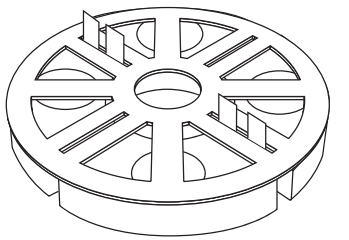
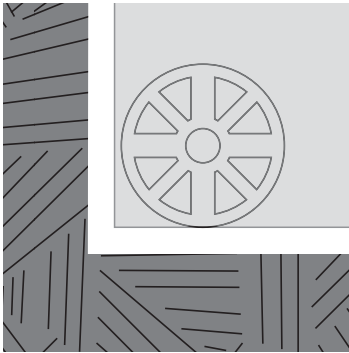
Die Verlegung erfolgt in Trockenbauweise ohne Verwendung von Kleber oder Mörtel, wodurch das System schnell zu verlegen und wieder abzunehmen ist. Eine saure Reinigung nach der Verlegung ist nicht vorgesehen. Der Untergrund, auf dem der Boden verlegt wird, sollte fest, strapazierfähig und dicht sein, mit ausreichendem Gefälle, um den Abfluss von Regen- und Schmelzwasser zu garantieren. Bei der Verlegung ist die Position der Träger festzulegen, die mit vier Distanzhalter ausgestattet sind, um die Fugen zwischen den Platten zu bilden. Die Endstücke müssen entsprechend zugeschnitten werden, so dass sie bis knapp vor die Mauern bzw. Wände reichen. Es könnte sein, dass die Träger weiter von den Wänden entfernt und die Elemente von den Trägern in der Position "Mauerrand" oder "Wandecke" abgenommen werden müssen, wie in der Abbildung auf Seite 53 dargestellt.

Укладка плит выполняется всухую без применения клеев и затирок. Поэтому вся система монтируется и демонтируется крайне быстро и не требует послеукладочной обработки кислотными средствами. Основание, на которое укладывают плитку, должно быть твердым, прочным и водонепроницаемым, с уклоном, обеспечивающим правильный сток дождевой воды. При укладке необходимо сначала подготовить опоры, которые снабжены четырьмя распорками для устройства межплиточных швов. Плитки крайнего ряда обрезают надлежащим образом для правильного примыкания к стене. На опорах, которые устанавливаются вдоль стен или в углу стен выступающие элементы снимают, как указано на рисунке на стр. 53.



angolo muro

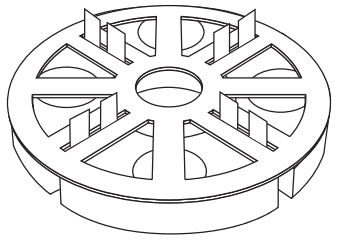
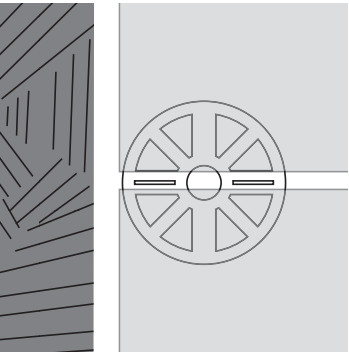
Wall corner
Aux coins des murs
Wandecke
Угол стены



bordo muro

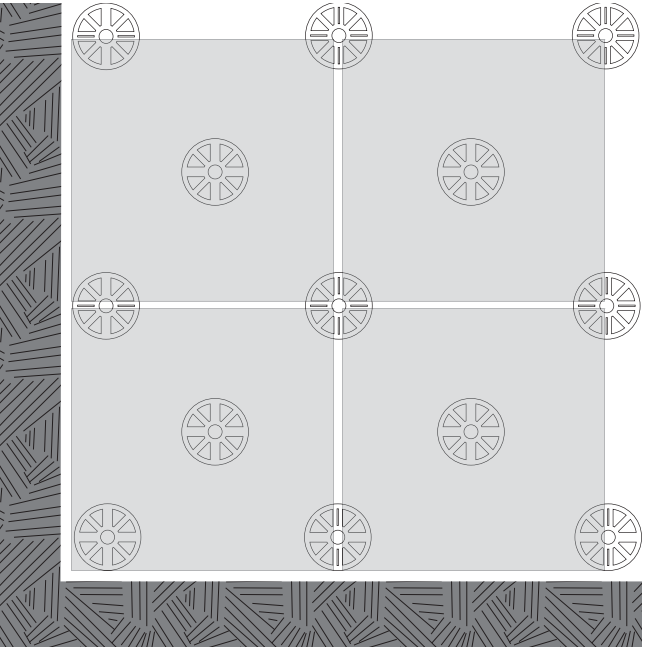
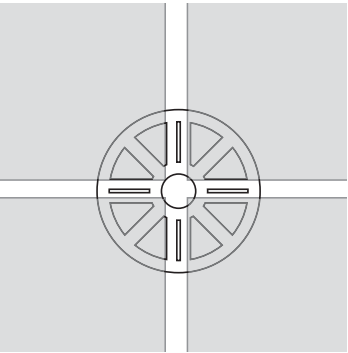
Wall border
Le long du mur
Wandrand

оложение вдоль стены



centro pavimento

Floor centre
Au centre du carrelage
Bodenmitte
центр пола



IMBALLI DEI SUPPORTI

Support packaging - Emballages des supports - Verpackung der Träger - Упаковка опор

Tipologia supporti Structure - Types de supports - Art der Träger - Тип опоры	Altezza struttura Height - Hauteur de la structure Aufbauhöhe der Struktur - Высота	PZ/sc	KG/sc
Supporto fisso Fix support - Support fixe Fester Träger - Фиксированная опора	12 mm 15 mm 20 mm	250 200 150	10,50 9,20 11,10
Disco livellatore - Levelling disc - Disque liveleur Nivellierende scheibe - выравнивающий диск	3 mm	250	7,50
Supporto regolabile Adjustable support - Support réglable Verstellbarer Träger - Регулируемая опора	25-40 mm 40-70 mm 60-100 mm	30 35 25	6,81 9,66 8,52
Supporto autolivellante - Self-levelling support - Support auto-nivelant Selbstnivellierender Träger - Самовыравнивающаяся опора	37,5-50 mm 50-75 mm	40 30	12,24 10,50

Avvertenze per la posa sopraelevata

CERAMICHE CAESAR spa non è responsabile dell'uso scorretto del prodotto, dei danni che potrebbero derivare dalla sua utilizzazione in termini differenti da quelli consigliati, e/o dalla messa in posa che non segua le apposite indicazioni qui di seguito contenute e specificate per la posa sopraelevata. CERAMICHE CAESAR spa informa che, ad oggi, non risulta esistente alcuna norma relativa ai pavimenti sopraelevati ad uso esclusivo per esterni, come è il caso della struttura del prodotto AEXTRA 20 proposto da Caesar stessa. Al momento l'unica normativa disponibile è la EN 12825 “pavimenti sopraelevati” dell'agosto 2001, che, nel proprio SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE, afferma che la norma è destinata a "pavimenti sopraelevati per i quali l'utilizzo principale previsto sia la finitura interna di edifici". Il prodotto AEXTRA 20 di Caesar, con riferimento a detta norma, presenta comunque le seguenti prestazioni tecniche:

Tipo di test	Esito della prova
Carico statico – prova di carico sull'elemento	Test superato
Prova di carico verticale sulla colonna	Superamento test dichiarato dal fornitore del supporto
Prova di deformazione permanente sull'elemento	Test superato
Carico dinamico – prova di urto di corpi duri	Test non superato
Carico dinamico – prova di urto di corpi morbidi	Test superato
Lunghezza dei lati del pannello	Test superato
Ortogonalità del pannello	Test superato
Rettilinearità dei lati	Test superato
Spessore del pannello	Test superato
Svergolamento del pannello	Test superato
Incurvatura verticale dei pannelli	Test superato
Differenza di altezza tra i bordi perimetrali e la superficie del pannello	Test superato
Protezione contro la corrosione	Non applicabile – supporto in materiale plastico
Reazione al fuoco	Non applicabile a prodotti per esterni
Conduttività elettrostatica	Non applicabile a prodotti per esterni
Conduttività termica	Test superato

Per quanto il test di “Carico dinamico – prova di urto di corpi duri” simuli situazioni alquanto rare, quali la caduta di un grave del peso di kg 4,5, si raccomanda di effettuare con attenzione la scelta del materiale in base alla destinazione d'uso. Caesar raccomanda l'utilizzo dei supporti indicati a pagg. 46/47 di questo catalogo. Nel dettaglio, Caesar raccomanda di seguire queste indicazioni:

- Formato 60x60: l'altezza massima consigliata della sopraelevazione è di 10 cm; Caesar consiglia l'impiego di 5 supporti per lastra (circa 6 supporti/mq, ferma restando l'esigenza di un calcolo che tenga conto del perimetro e dell'estensione della zona da pavimentare), che includono un supporto centrale, con lo scopo di distribuire in modo corretto le sollecitazioni imposte da carichi di varia natura al piano di calpestio.

Per posa con strutture di altezza superiore ai 10 cm, si raccomanda una attenta valutazione da parte del Committente/Progettista della destinazione di utilizzo finale del materiale, in relazione alle caratteristiche tecniche di AEXTRA 20, e si distinguono le seguenti casistiche:

- Per sopraelevazioni di altezza compresa tra i 10 cm e i 30 cm di altezza, Caesar raccomanda l'applicazione tramite incollaggio nella parte inferiore della lastra di una rete in fibra di vetro.
- Per sopraelevazioni di altezza compresa tra i 30 cm e i 50 cm di altezza, Caesar raccomanda l'applicazione tramite incollaggio nella parte inferiore della lastra di un foglio di lamiera zincata.

Dati tali accorgimenti, tra i 10 cm e i 50 cm l'applicazione del supporto centrale non è necessaria (sono sufficienti 4 supporti per lastra). Aextra20 nel formato 60x60 cm non è in nessun caso indicato per pose sopraelevate di altezza superiore a 50 cm.

- Formato 60x120: L'altezza massima consigliata della sopraelevazione è di 2 cm; Caesar consiglia l'impiego di 6 supporti per lastra (circa 3 supporti/mq, ferma restando l'esigenza di un calcolo che tenga conto del perimetro e dell'estensione della zona da pavimentare).

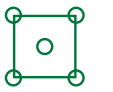
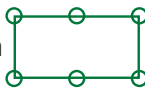
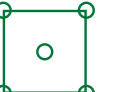
Per sopraelevazioni di altezza superiore ai 2 cm, si raccomanda una attenta valutazione da parte del Committente/Progettista, della destinazione di utilizzo finale del materiale, in relazione alle caratteristiche tecniche di AEXTRA 20, e si distinguono le seguenti casistiche:

- Per sopraelevazioni di altezza compresa tra 2 e 10 cm, Caesar raccomanda l'applicazione tramite incollaggio nella parte inferiore della lastra di una rete in fibra di vetro.
- Per sopraelevazioni di altezza compresa tra 10 e 50 cm, Caesar raccomanda l'applicazione tramite incollaggio nella parte inferiore della lastra di un foglio di lamiera zincata.

Aextra20 nel formato 60x120 cm non è in nessun caso indicato per pose sopraelevate di altezza superiore a 50 cm.

- Formato 75x75: l'altezza massima consigliata della sopraelevazione è di 2 cm; Caesar consiglia l'impiego di 5 supporti per lastra (circa 4 supporti/mq, ferma restando l'esigenza di un calcolo che tenga conto del perimetro e dell'estensione della zona da pavimentare), che includono un supporto centrale, con lo scopo di distribuire in modo corretto le sollecitazioni imposte da carichi di varia natura al piano di calpestio.

Aextra20 nel formato 75x75 cm non è in nessun caso indicato per pose sopraelevate di altezza superiore a 2 cm.

Formato	Fino a 2 cm	Tra 2 e 10 cm	Tra 10 e 30 cm	Tra 30 e 50 cm
60x60 cm 	5 supporti/lastra (tra cui supporto centrale)		4 supporti/lastra + applicaz. rete fibra di vetro	4 supporti/lastra + applicaz. foglio lamiera zincata
60x120 cm 	6 supporti/lastra	6 supporti/lastra + applicaz. rete fibra di vetro	6 supporti/lastra + applicaz. foglio lamiera zincata	
75x75 cm 	5 supporti/lastra (tra cui supporto centrale)	NON INDICATO		

Recommendations for raised installation

CERAMICHE CAESAR spa shall not be deemed responsible for improper use of the product, of damage deriving from uses different from those recommended and/or from installation procedures not in line with the following instructions relevant to raised installation. CERAMICHE CAESAR Spa would like to inform you that, to date, no industry standards specifically relating to raised floors for outdoor use, such as Caesar AEXTRA20, currently exist. At the moment, the only available standard is EN 12825 “raised floors” dated August 2001, that, for ITS SPECIFIC FIELD OF APPLICATION AND PURPOSE, states that the standard defines “raised floors mainly used in indoor applications”. With reference to the above-mentioned standard, AEXTRA20 by Caesar has the following technical features:

Test	Result
Static load capacity – load bearing test	Test passed
Vertical load tested on columns/beams	Test passed as stated by the supplier of supports
Test of permanent deformation	Test passed
Dynamic load capacity – hard object impact test	Test not passed
Dynamic load capacity – soft object impact test	Test passed
Length of panel sides	Test passed
Orthogonality of panel	Test passed
Straightness of edges	Test passed
Thickness of panel	Test passed
Warping of panel	Test passed
Vertical bend of panels	Test passed
Difference between outer edge and surface of panel	Test passed
Protection against corrosion	Not applicable – plastic support
Reaction to fire	Not applicable to products for outdoor use
Electrostatic conductivity	Not applicable to products for outdoor use
Thermal conductivity	Test passed

With reference to “Dynamic load capacity – hard object impact test” and similar unusual situations of a load of approximately 4.5Kg, we recommend to carefully select the material according to its destination of use. For this reason, Caesar recommends the use of supports as stated on pages 46/47 of this catalogue. In particular, the following recommendations should be followed:

- Size 60x60: the maximum recommended raise of the foot plan is 10cm; Caesar recommends the use of 5 supports per slab (6 supports per m², provided that a precise calculation of the perimeter and surface of the area must be carried out), including the use of a support central to the slab during installation procedures, in order to uniformly distribute the loads experienced by the foot plan.

For raises greater than 10cm, it is recommended that the Customer/Planner carry out a careful analysis of the destination of use of the material with reference to AEXTRA 20 technical features and there can be two different cases:

- For raises ranging from 10 to 30cm, Caesar recommends the adhesive application of a glass fibre net on the back of the tile.
- For raises ranging from 30 to 50cm, Caesar also recommends the adhesive application of a galvanised sheet on the back of the tile.

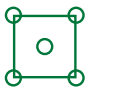
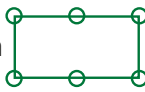
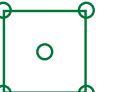
In this case, for raises ranging from 10 to 50cm, the use of the central support is not necessary (4 supports per slab are sufficient). Aextra20 in size 60x60 is not suitable for raised installations higher than 50cm.

- Size 60x120: the maximum recommended raise of the foot plan is 2cm; Caesar recommends the use of 6 supports per slab (3 supports per m², provided that a precise calculation of the perimeter and surface of the area must be carried out). For raises greater than 2cm, it is recommended that the Customer/Planner carry out a careful analysis of the destination of use of the material with reference to AEXTRA 20 technical features and there can be two different cases:
- For raises ranging from 2 to 10cm, Caesar recommends the adhesive application of a glass fibre net on the back of the tile.
- For raises ranging from 10 to 50cm, Caesar also recommends the adhesive application of a galvanised sheet on the back of the tile.

Aextra20 in size 60x120 is not suitable for raised installations higher than 50cm.

- Size 75x75: the maximum recommended raise of the foot plan is 2cm; Caesar recommends the use of 5 supports per slab (4 supports per m², provided that a precise calculation of the perimeter and surface of the area must be carried out), including the use of a support central to the slab during installation procedures, in order to uniformly distribute the loads experienced by the foot plan.

Aextra20 in size 75x75 is not suitable for raised installations higher than 2cm.

Size	Up to 2 cm	From 2 to 10 cm	From 10 to 30 cm	From 30 to 50 cm
60x60 cm 	5 supports/slab (including a central support)		4 supports/slab + glass fibre net	4 supports/slab + galvanised sheet
60x120 cm 	6 supports/slab	6 supports/slab + glass fibre net	6 supports/slab + galvanised sheet	
75x75 cm 	5 supports/slab (including a central support)	NOT SUITABLE		

Avertissements pour la pose surélevée

CERAMICHE CAESAR spa décline toutes responsabilités en cas d'emploi non approprié du produit, en cas de dommages dérivant d'une utilisation dans des conditions et termes différents de ceux pour lesquels ils ont été conçus, de même qu'en cas de pose ne respectant pas les indications reportées ci-dessous et spécifiquement élaborées pour la pose surélevée.

CERAMICHE CAESAR spa informe qu'il n'existe à ce jour aucune législation relative aux planchers surélevés à usage exclusivement réservé en extérieur, comme il en est question pour la structure du produit AEXTRA 20 proposé par Caesar.

Pour l'heure, l'unique législation faisant office de référence en la matière est la norme EN 12825 «planchers surélevés» datant du mois d'août 2001 qui, conformément à ses propres DOMAINES D'APPLICATION ET DESTINATION, énonce que la norme est destinée à des «planchers surélevés pour lesquels l'utilisation principale prévue concerne la finition interne d'édifices».

Au regard de cette norme, le produit AEXTRA 20 de Caesar possède quoi qu'il en soit les prestations techniques suivantes :

Type de test	Résultat de l'essai
Charge statique – essai de charge sur l'élément	Test réussi
Essai de charge verticale sur la colonne	Réussite du test déclaré par le fournisseur de support
Essai de déformation permanente sur l'élément	Test réussi
Charge dynamique – Essai d'impact d'un corps dur	Test échoué
Charge dynamique – Essai d'impact d'un corps mou	Test réussi
Longueur des côtés du panneau	Test réussi
Orthogonalité du panneau	Test réussi
Rectilinéarité des côtés	Test réussi
Epaisseur du panneau	Test réussi
Gauchissement du panneau	Test réussi
Courbure verticale des panneaux	Test réussi
Différence de hauteur entre les bords latéraux et la surface du panneau	Test réussi
Protection contre la corrosion	Non applicable – support en plastique
Réaction au feu	Non applicable pour les produits d'extérieur
Conductivité électrostatique	Non applicable pour les produits d'extérieur
Conductivité thermique	Test réussi

Concernant le test de « Charge dynamique – essai d'impact d'un corps dur » pour de telles situations, bien que rares, comme la chute d'un poids de 4,5 kg, nous recommandons de procéder au choix du matériau avec précaution en tenant compte de l'application et de l'environnement de pose. Caesar conseille d'adopter les supports indiqués aux pages 46/47 du présent catalogue.

Dans le détail, nous conseillons de suivre les indications suivantes:

- Format 60x60: la hauteur maximum conseillée de la surélévation est de 10 cm. Caesar préconise l'emploi de 5 supports périmétraux par dalle (environ 6 supports/m2, le nombre de supports doit tenir compte du périmètre et de l'extension de la zone de pose); Caesar recommande également d'employer un pied central pendant les opérations de pose, qui servira à distribuer uniformément les sollicitations exercées par les charges de différente nature sur le plan de piétinement.*

Pour la pose surélevée d'AEXTRA20 à des hauteurs supérieures à 10 cm, nous conseillons au concepteur ou chef de projet d'évaluer attentivement la destination d'emploi finale du matériau, conformément aux caractéristiques techniques d'AEXTRA 20 et l'on distingue 2 cas:

- Pour des surélévations allant de 10 à 30cm, Caesar conseille l'application par collage sur un treillis en fibre de verre.
- Pour des surélévations allant de 30 à 50 cm, Caesar recommande d'appliquer le matériau par collage sur un une plaque de tôle zinguée.

Compte tenu de ces indications, l'application du support central n'est pas nécessaire entre 10 et 50 cm (4 pieds par dalle suffisent).

Dans les formats 60x60 Aextra20 n'est en aucun cas indiqué pour des poses surélevées avec une hauteur dépassant les 50 cm.

- Format 60x120: la hauteur maximum conseillée de la surélévation est de 2 cm. Caesar préconise l'emploi de 6 supports périmétraux par dalle (environ 3 supports/m2, le nombre de supports doit tenir compte du périmètre et de l'extension de la zone de pose).

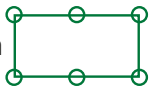
Pour la pose surélevée d'AEXTRA20 à des hauteurs supérieures à 2 cm, nous conseillons au concepteur ou chef de projet d'évaluer attentivement la destination d'emploi finale du matériau, conformément aux caractéristiques techniques d'AEXTRA 20 et l'on distingue 2 cas:

- Pour des surélévations allant de 2 à 10cm, Caesar conseille l'application par collage sur un treillis en fibre de verre.
- Pour des surélévations allant de 30 à 50 cm, Caesar recommande d'appliquer le matériau par collage sur un une plaque de tôle zinguée.

Dans les formats 60x120 Aextra20 n'est en aucun cas indiqué pour des poses surélevées avec une hauteur dépassant les 50 cm.

- Format 75x75: la hauteur maximum conseillée de la surélévation est de 2 cm. Caesar préconise l'emploi de 5 supports périmétraux par dalle (environ 4 supports/m2, le nombre de supports doit tenir compte du périmètre et de l'extension de la zone de pose); Caesar recommande également d'employer un pied central pendant les opérations de pose, qui servira à distribuer uniformément les sollicitations exercées par les charges de différente nature sur le plan de piétinement.

Dans les formats 75x75 Aextra20 n'est en aucun cas indiqué pour des poses surélevées avec une hauteur dépassant les 2 cm.

Format	Jusqu'à 2 cm	De 2 à 10 cm	De 10 à 30 cm	De 30 à 50 cm
60x60 cm 	5 supports/dalle (parmi lesquels un pied central)		4 supports/dalle + treillis en fibre de verre	4 supports/dalle + plaque de tôle zinguée.
60x120 cm 	6 supports/dalle	6 supports/dalle + treillis en fibre de verre	6 supports/dalle + plaque de tôle zinguée.	
75x75 cm 	5 supports/dalle (parmi lesquels un pied central)	NON INDIQUE		

* Ceramiche Caesar informe que les dalles Aextra20 en format 60x60 cm, posées à une hauteur de10 cm maximum, ont les prestations techniques pour la finition des terrasses à usage résidentiel et publique conformément à la norme NF DTU 43.1 en vigueur en France.

Hinweise für die doppelbodenverlegung

CERAMICHE CAESAR spa haftet nicht für den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts und für die Schäden, die aus einer von den Empfehlungen abweichenden Verwendung und/oder aus einer nicht den nachstehenden Hinweisen und Vorgaben für Doppelböden entsprechenden Verlegung entstehen könnten.

CERAMICHE CAESAR spa weist darauf hin, dass es bis heute es keinerlei Richtlinien für ausschließlich in Außenbereichen genutzte Doppelböden wie die von Caesar selbst angebotene Tragstruktur für AEXTRA 20 gibt.

Die einzige heute vorliegende Norm ist die EN 12825 “Doppelböden” vom August 2001. Diese gibt als ZWECK UND EINSATZGEBIET an, dass sich die Norm selbst auf Doppelböden im Sinne einer überwiegend zum Innenausbau von Gebäuden dienenden Bodenkonstruktion” bezieht.

Hinsichtlich dieser Norm weist AEXTRA 20 von Caesar folgende technische Leistungen auf:

Test	Testergebnis
Statische Last – Belastungsversuch am Element	Test bestanden
Senkrechter Belastungsversuch an Träger	Test vom Hersteller als bestanden erklärt
Test der bleibenden Verformung am Element	Test bestanden
Dynamische Last – Schlagversuch mit harten Körpern	Test nicht bestanden
Dynamische Last – Schlagversuch mit weichen Körpern	Test bestanden
Länge der Plattenseite	Test bestanden
Rechtwinkligkeit der Platte	Test bestanden
Geradlinigkeit der Seiten	Test bestanden
Plattenstärke	Test bestanden
Windschiefe der Platte	Test bestanden
Vertikale Krümmung der Platten	Test bestanden
Höhendifferenz zwischen Außenkanten und Oberfläche der Platte	Test bestanden
Korrosionsschutz	nicht anwendbar – Träger aus Kunststoff
Brandverhalten	auf Produkte für Außenbereiche nicht anwendbar
Elektrostatische Leitfähigkeit	auf Produkte für Außenbereiche nicht anwendbar
Wärmeleitfähigkeit	Test bestanden

Auch wenn der Test “Dynamische Last – Schlagversuch mit harten Körpern” sehr seltene Situationen wie den Herabfall einer Last von 4,5 kg Gewicht simuliert, sollte die Materialwahl sehr sorgfältig auf Basis der Zweckbestimmung abgewogen werden. Caesar empfiehlt die Verwendung der Träger auf den Seiten 46/47 dieses Katalogs.

Im Einzelnen empfiehlt Caesar, folgende Hinweise zu beachten:

- Format 60x60: Die maximal empfohlene Trittlächenhöhe beträgt 10 cm. Caesar empfiehlt, jeweils 5 Träger je Platte zu verwenden (circa 6 Träger/qm, auch wenn in jedem Fall eine Kalkulation erforderlich ist, die Umfang und Ausdehnung des Verlegebereichs berücksichtigt). Diese umfassen einen Träger in der Mitte zur korrekten Verteilung der verschiedenen Belastungen über die Trittfäche.

Für die Verlegung auf Strukturen mit mehr als 10 cm Höhe sollte der Auftraggeber/Projektteur die Zweckbestimmung des Materials im Hinblick auf die technischen Merkmale von AEXTRA20 sorgfältig abwägen. Dabei sind folgende Fälle zu unterscheiden:

- Für eine Verlegehöhe von 10 bis 30 cm empfiehlt Caesar die Verklebung eines GFK-Netzes auf der Plattenrückseite.
- Für eine Verlegehöhe von 30 bis 50 cm empfiehlt Caesar die Verklebung von verzinktem Blech auf der Plattenrückseite.

Bei diesem Vorgehen kann von 10 bis 50 cm auf den mittleren Träger verzichtet werden (es genügen 4 Träger pro Platte).

Im Format 60x60 cm ist Aextra20 in keinem Fall für die Verlegung mit mehr als 50 cm Bodenhöhe geeignet.

- Format 60x120: Die maximal empfohlene Trittlächenaufstockung beträgt 2 cm; Caesar empfiehlt die Verwendung von 6 Trägern pro Platte (circa 3 Träger/qm, auch wenn in jedem Fall eine Kalkulation erforderlich ist, die Umfang und Ausdehnung des Verlegebereichs berücksichtigt).

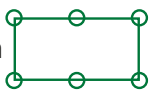
Für Verlegehöhen über 2 cm sollte der Auftraggeber/Projektteur die Zweckbestimmung des Materials im Hinblick auf die technischen Merkmale von AEXTRA20 sorgfältig abwägen. Dabei sind folgende Fälle zu unterscheiden:

- Bei einer Verlegehöhe zwischen 2 und 10 cm empfiehlt Caesar, auf der Rückseite der Platte ein GFK-Netz aufzukleben.
- Für eine Verlegehöhe von 10 bis 50 cm empfiehlt Caesar, verzinktes Blech auf der Plattenrückseite zu verkleben.

Im Format 60x120 cm ist Aextra20 in keinem Fall für die Verlegung mit mehr als 50 cm Bodenhöhe geeignet.

- Format 75x75: Die maximal empfohlene Trittlächenaufstockung beträgt 2 cm; Caesar empfiehlt die Verwendung von 5 Trägern pro Platte (circa 4 Träger/qm, auch wenn in jedem Fall eine Kalkulation erforderlich ist, die Umfang und Ausdehnung des Verlegebereichs berücksichtigt). Diese umfassen einen Träger in der Mitte zur korrekten Verteilung der verschiedenen Belastungen über die Trittfäche.

Im Format 75x75 cm ist Aextra20 in keinem Fall für die Verlegung mit mehr als 2 cm Bodenhöhe geeignet.

Format	is zu 2 cm	10 bis 30 cm	De 10 à 30 cm	30 bis 50 cm
60x60 cm 	5 Träger/Platte (mit Träger in Plattenmitte)		4 Träger/Platte + GFK-Netz	4 Träger/Platte + verzinktes Blech
60x120 cm 	6 Träger/Platte	6 Träger/Platte + GFK-Netz	6 Träger/Platte + verzinktes Blech	
75x75 cm 	5 Träger/Platte (mit Träger in Plattenmitte)	NICHT GEEIGNET		

Предупреждения относительно укладки в виде фальшпола

CERAMICHE CAESAR spa не несет ответственности за неправильное использование изделий, равно как и за убытки, понесенные в результате их укладки с нарушением предоставленных рекомендаций и (или) без соблюдения нижеприведенных указаний по монтажу в виде фальшпола.

CERAMICHE CAESAR spa информирует, что на сегодняшний день не существует никаких стандартов относительно **фальшполов для применения исключительно в наружных условиях** (такowymi являются изделия AEXTRA 20, предлагаемые самой компанией Caesar).

В настоящий момент единственным применимым стандартом является EN 12825 “Фальшполы”, который действует с августа 2001 г.; в разделе “ЦЕЛИ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ” указано, что стандарт распространяется на “фальшполы, предназначенные в основном для внутренней отделки зданий”.

Изделия AEXTRA 20 компании Caesar прошли испытания по указанному стандарту со следующими результатами:

Тип испытания	Результат испытания
Статическая нагрузка. Испытание нагрузкой на элемент	Испытание пройдено.
Испытание вертикальной нагрузкой на опорную стойку	По заявлению поставщика опоры, испытание пройдено.
Испытание элемента при постоянной деформации	Испытание пройдено.
Динамическая нагрузка. Ударное испытание твердым телом	Испытание не пройдено.
Динамическая нагрузка. Ударное испытание мягким телом	Испытание пройдено.
Длина граней панели	Испытание пройдено.
Ортогональность панели	Испытание пройдено.
Прямолинейность граней	Испытание пройдено.
Толщина панели	Испытание пройдено.
Перекося панели	Испытание пройдено.
Вертикальный изгиб панелей	Испытание пройдено.
Разность по высоте между периметральными гранями и поверхностью панели	Испытание пройдено.
Коррозионная защита	Не применяется: опора из пластикового материала.
Реакция на огонь	Не применяется в отношении изделий, предназначенных для укладки в наружных условиях.
Электростатическая проводимость	Не применяется в отношении изделий, предназначенных для укладки в наружных условиях.
Теплопроводность	Испытание пройдено.

Тест “Динамическая нагрузка. Ударное испытание твердым телом” имитирует довольно редкие ситуации, такие как падение твердого тела весом 4,5 кг, тем не менее рекомендуется подбирать материал крайне внимательно, с учетом ожидаемых условий эксплуатации, в особенности если несущая конструкция имеет большую высоту. В силу вышесказанного рекомендуется устанавливать плитки с использованием опор, указанных на стр. 46/47 каталога.

В частности, рекомендуется соблюдать следующие указания.

- **Формат 60x60:** Максимальная рекомендованная высота установки – 10 см. Caesar рекомендует использовать 5 опор на каждую плитку (примерно 6 опор/кв.м, но в любом случае необходим надлежащий расчет, принимающий во внимание периметр и площадь покрываемой плитками поверхности), причем одну из них следует установить посередине плитки: это обеспечит правильное и равномерное распределение нагрузок различного характера.

Если проектом предусмотрен монтаж плиток на высоту более 10 см, то клиент или проектировщик должен внимательно проанализировать будущие условия эксплуатации с учетом технических характеристик AEXTRA 20, при этом:

- При монтаже на высоту от 10 до 30 см на тыльную сторону плиток необходимо наклеить стекловолоконную сетку.
- При монтаже на высоту от 30 до 50 см на тыльную сторону плиток необходимо наклеить оцинкованный лист.

- **Формат 60x120:** Максимальная рекомендованная высота установки – 2 см. Caesar рекомендует использовать 6 опор на каждую плитку (примерно 3 опоры/кв.м, но в любом случае необходим надлежащий расчет, принимающий во внимание периметр и площадь покрываемой плитками поверхности).

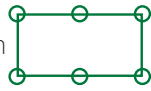
Если проектом предусмотрен монтаж плиток на высоту более 2 см, то клиент или проектировщик должен внимательно проанализировать будущие условия эксплуатации с учетом технических характеристик AEXTRA 20, при этом:

- При монтаже на высоту от 2 до 10 см на тыльную сторону плиток необходимо наклеить стекловолоконную сетку.
- При монтаже на высоту от 10 до 50 см на тыльную сторону плиток необходимо наклеить оцинкованный лист.

Ни в коем случае не допускается укладывать плитки Aextra20 формата 60x120 см на высоту более 50 см.

- **Формат 75x75:** Максимальная рекомендованная высота установки – 2 см. Caesar рекомендует использовать 5 опор на каждую плитку (примерно 4 опоры/кв.м, но в любом случае необходим надлежащий расчет, принимающий во внимание периметр и площадь покрываемой плитками поверхности), причем одну из них следует установить посередине плитки: это обеспечит правильное и равномерное распределение нагрузок различного характера.

Ни в коем случае не допускается укладывать плитки Aextra20 формата 75x75 см на высоту более 2 см.

Формат	До 2 см	От 2 до 10 см	От 10 до 30 см	От 30 до 50 см
60x60 см 	5 опор/плитку (из которых одна посередине)		4 опоры/плитку + стекловолоконная сетка	4 опоры/плитку + оцинкованный лист
60x120 см 	6 опор/плитку	6 опор/плитку + стекловолоконная сетка	6 опор/плитку + оцинкованный лист	
75x75 см 	5 опор/плитку (из которых одна посередине)	НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ		

Recommendations for common law markets



CERAMICHE CAESAR spa shall not be deemed responsible for improper use of the product, of damage deriving from uses different from those recommended and/or from installation procedures not in line with the following instructions relevant to raised installation.

CERAMICHE CAESAR Spa would like to inform you that, to date, no industry standards specifically relating to raised floors for outdoor use, such as Caesar AEXTRA20, currently exist. At the moment, the only available standard is EN 12825 “raised floors” dated August 2001, that, for ITS SPECIFIC FIELD OF APPLICATION AND PURPOSE, states that the standard defines “raised floors mainly used in indoor applications”. With reference to the above-mentioned standard, AEXTRA20 by Caesar has the following technical features:

Test	Result
Static load capacity – load bearing test	Test passed
Vertical load tested on columns/beams	Test passed as stated by the supplier of supports
Test of permanent deformation	Test passed
Dynamic load capacity – hard object impact test	Test not passed
Dynamic load capacity – soft object impact test	Test passed
Length of panel sides	Test passed
Orthogonality of panel	Test passed
Straightness of edges	Test passed
Thickness of panel	Test passed
Warping of panel	Test passed
Vertical bend of panels	Test passed
Difference between outer edge and surface of panel	Test passed
Protection against corrosion	Not applicable – plastic support
Reaction to fire	Not applicable to products for outdoor use
Electrostatic conductivity	Not applicable to products for outdoor use
Thermal conductivity	Test passed

With reference to “Dynamic load capacity – hard object impact test” and similar unusual situations of a load of approximately 4.5Kg, we recommend to carefully select the material according to its destination of use. For this reason, Caesar recommends the use of supports as stated on pages 46/47 of this catalogue.

In particular, the following recommendations should be followed:

- Size 60x60: the maximum recommended raise of the foot plan is 2cm; Caesar recommends the use of 5 supports per slab (6 supports per m², provided that a precise calculation of the perimeter and surface of the area must be carried out), including the use of a support central to the slab during installation procedures, in order to uniformly distribute the loads experienced by the foot plan.

For raises greater than 2cm, it is recommended that the Customer/Planner carry out a careful analysis of the destination of use of the material with reference to AEXTRA 20 technical features and there can be two different cases:

- For raises ranging from 2 to 10cm, Caesar recommends the adhesive application of a glass fibre net on the back of the tile.
- For raises ranging from 10 to 50cm, Caesar also recommends the adhesive application of a galvanised steel sheet on the back of the tile.

In this case, for raises ranging from 2 to 50cm, the use of the central support is not necessary (4 supports per slab are sufficient).

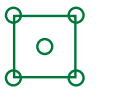
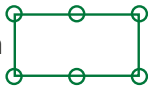
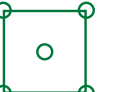
Aextra20 in size 60x60 is not suitable for raised installations higher than 50cm.

- Size 60x120: the maximum recommended raise of the foot plan is 2cm; Caesar recommends the use of 6 supports per slab (3 supports per m², provided that a precise calculation of the perimeter and surface of the area must be carried out). For raises greater than 2cm, it is recommended that the Customer/Planner carry out a careful analysis of the destination of use of the material with reference to AEXTRA 20 technical features. For raises ranging from 2 to 50cm, Caesar also recommends the adhesive application of a galvanised steel sheet on the back of the tile.

Aextra20 in size 60x120 is not suitable for raised installations higher than 50cm.

- Size 75x75: the maximum recommended raise of the foot plan is 2cm; Caesar recommends the use of 5 supports per slab (4 supports per m², provided that a precise calculation of the perimeter and surface of the area must be carried out), including the use of a support central to the slab during installation procedures, in order to uniformly distribute the loads experienced by the foot plan.

Aextra20 in size 75x75 is not suitable for raised installations higher than 2cm.

Size	Up to 2 cm	From 2 to 10 cm	From 10 to 30 cm	From 30 to 50 cm
60x60 cm 	5 supports/slab (including a central support)	4 supports/slab + glass fibre net	4 supports/slab + galvanised steel sheet	
60x120 cm 	6 supports/slab	6 supports/slab + galvanised steel sheet		
75x75 cm 	5 supports/slab (including a central support)	NOT SUITABLE		

Avertissements pour les marchés de “common law”

CERAMICHE CAESAR spa décline toutes responsabilités en cas d'emploi non approprié du produit, en cas de dommages dérivant d'une utilisation dans des conditions et termes différents de ceux pour lesquels ils ont été conçus, de même qu'en cas de pose ne respectant pas les indications reportées ci-dessous et spécifiquement élaborées pour la pose surélevée.

CERAMICHE CAESAR spa informe qu'il n'existe à ce jour aucune législation relative aux planchers surélevés à usage exclusivement réservé en extérieur, comme il en est question pour la structure du produit AEXTRA 20 proposé par Caesar.

Pour l'heure, l'unique législation faisant office de référence en la matière est la norme EN 12825 « planchers surélevés » datant du mois d'août 2001 qui, conformément à ses propres DOMAINES D'APPLICATION ET DESTINATION, énonce que la norme est destinée à des «planchers surélevés pour lesquels l'utilisation principale prévue concerne la finition interne d'édifices».

Au regard de cette norme, le produit AEXTRA 20 de Caesar possède quoi qu'il en soit les prestations techniques suivantes :

Type de test	Résultat de l'essai
Charge statique – essai de charge sur l'élément	Test réussi
Essai de charge verticale sur la colonne	Réussite du test déclaré par le fournisseur de support
Essai de déformation permanente sur l'élément	Test réussi
Charge dynamique – Essai d'impact d'un corps dur	Test échoué
Charge dynamique – Essai d'impact d'un corps mou	Test réussi
Longueur des côtés du panneau	Test réussi
Orthogonalité du panneau	Test réussi
Rectilinéarité des côtés	Test réussi
Epaisseur du panneau	Test réussi
Gauchissement du panneau	Test réussi
Courbure verticale des panneaux	Test réussi
Différence de hauteur entre les bords latéraux et la surface du panneau	Test réussi
Protection contre la corrosion	Non applicable – support en plastique
Réaction au feu	Non applicable pour les produits d'extérieur
Conductivité électrostatique	Non applicable pour les produits d'extérieur
Conductivité thermique	Test réussi

Concernant le test de « Charge dynamique – essai d'impact d'un corps dur » pour de telles situations, bien que rares, comme la chute d'un poids de 4,5 kg, nous recommandons de procéder au choix du matériau avec précaution en tenant compte de l'application et de l'environnement de pose. Caesar conseille d'adopter les supports indiqués aux pages 46/47 du présent catalogue.

Dans le détail, nous conseillons de suivre les indications suivantes :

- Format 60x60*: la hauteur maximum conseillée de la surélévation est de 2 cm. Caesar préconise l'emploi de 5 supports périmétraux par dalle (environ 6 supports/m2, le nombre de supports doit tenir compte du périmètre et de l'extension de la zone de pose); Caesar recommande également d'employer un pied central pendant les opérations de pose, qui servira à distribuer uniformément les sollicitations exercées par les charges de différente nature sur le plan de piétinement.

Pour la pose surélevée d'AEXTRA20 à des hauteurs supérieures à 2 cm, nous conseillons au concepteur ou chef de projet d'évaluer attentivement la destination d'emploi finale du matériau, conformément aux caractéristiques techniques d'AEXTRA 20 et l'on distingue 2 cas:

- Pour des surélévations allant de 2 à 10cm, Caesar conseille l'application par collage sur un treillis en fibre de verre.
- Pour des surélévations allant de 10 à 50 cm, Caesar recommande d'appliquer le matériau par collage sur un une plaque de tôle zinguée.

Compte tenu de ces indications, l'application du support central n'est pas nécessaire entre 10 et 50 cm (4 pieds par dalle suffisent).

Dans les formats 60x60 Aextra20 n'est en aucun cas indiqué pour des poses surélevées avec une hauteur dépassant les 50 cm.

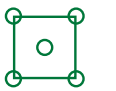
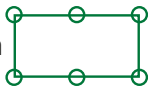
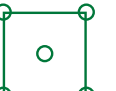
- Format 60x120: la hauteur maximum conseillée de la surélévation est de 2 cm. Caesar préconise l'emploi de 6 supports périmétraux par dalle (environ 3 supports/m2, le nombre de supports doit tenir compte du périmètre et de l'extension de la zone de pose).

Pour la pose surélevée d'AEXTRA20 à des hauteurs supérieures à 2 cm, nous conseillons au concepteur ou chef de projet d'évaluer attentivement la destination d'emploi finale du matériau, conformément aux caractéristiques techniques d'AEXTRA 20. Pour des surélévations allant de 2 à 50cm, Caesar recommande d'appliquer le matériau par collage sur un une plaque de tôle zinguée.

Dans les formats 60x120 Aextra20 n'est en aucun cas indiqué pour des poses surélevées avec une hauteur dépassant les 50 cm.

- Format 75x75: la hauteur maximum conseillée de la surélévation est de 2 cm. Caesar préconise l'emploi de 5 supports périmétraux par dalle (environ 4 supports/m2, le nombre de supports doit tenir compte du périmètre et de l'extension de la zone de pose); Caesar recommande également d'employer un pied central pendant les opérations de pose, qui servira à distribuer uniformément les sollicitations exercées par les charges de différente nature sur le plan de piétinement.

Dans les formats 75x75 Aextra20 n'est en aucun cas indiqué pour des poses surélevées avec une hauteur dépassant les 2 cm.

Format	Jusqu'à 2 cm	De 2 à 10 cm	De 10 à 30 cm	De 30 à 50 cm
60x60 cm 	5 supports/dalle (parmi lesquels un pied central)	4 supports/dalle + treillis en fibre de verre	4 supports/dalle + plaque de tôle zinguée.	
60x120 cm 	6 supports/dalle	6 supports/dalle + plaque de tôle zinguée.		
75x75 cm 	5 supports/dalle (parmi lesquels un pied central)	NON INDIQUE		

* Ceramiche Caesar informe que les dalles Aextra20 en format 60x60 cm, posées à une hauteur de 10 cm maximum, ont les prestations techniques pour la finition des terrasses à usage résidentiel et publique conformément à la norme NF DTU 43.1 en vigueur en France.

Caratteristiche tecniche della lastra ceramica

Technical features of the ceramic slabs - Caractéristiques techniques de la dalle en céramique

Technische Eigenschaften der Keramikplatte. - Технические характеристики керамической плиты

Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5%
Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤0,5%
Classification selon EN 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5%
Klassifizierung gemäß EN 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%
Классификация в соответствии с EN 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMES NORME NORM НОРМА	VALORE MEDIO "CAESAR" - 20mm AVERAGE "CAESAR" VALUE MOYEN VALEUR "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ CAESAR
	Dimensione - Size - Dimension Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme In accordance - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* Water absorption* Absorption d'eau* Wasseraufnahme* поглощения воды*	ISO 10545-3	0,05%
	Resistenza alla flessione* Bending strength* Résistance à la flexion* Biegezugfestigkeit* упругость*	ISO 10545-4	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura ≥3000 N Not applicable to tiles with breaking strength ≥3000 N Ne concerne pas les carreaux avec una force de rupture ≥3000 N Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast ≥3000 N Не применяется в отношении плиток с пределом прочности на разрыв ≥3000 N
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast разрушающее усилие	ISO 10545-4	> 10000 N
	Resistenza all'abrasione profonda* Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* Widerstand gegen Tiefenverschleiß* устойчивость к глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	≈ 6,5 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* Temperaturwechsel Beständigkeit* устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente Resistant - Résistante Beständig - Стойкий
	Dilatazione all'umidità* Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo* Frost resistance* Résistance au gel* Frostbeständigkeit* морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente Resistant - Résistante Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico ● Resistance to chemical attack ● Résistance à l'attaque chimique ● Beständigkeit gegen Chemikalie ● устойчивость к Химическому воздействию ●	ISO 10545-13	Resistente Resistant - Résistante Beständig - Стойкий
	Carico statico Static load Charge statique Statische Last Статическая нагрузка	EN 12825	Centro - Centre - Au centre - Mitte - По центру KN>8,0 Centro lato - Side centre - Au centre latéralement KN>5,5 Mitte Seite - По центру грани Diagonale - Diagonal - En diagonale - Diagonal По диагонали KN>8,0
	Classe di carico di rottura Breaking load class Classe de charge de rupture Bruchlastklasse Класс стойкости к разрушающей нагрузке	EN-1339	U 11*** T 11***
	Resistenza alle macchie* Resistance to stains* Résistance aux taches* Fleckenbeständigkeit* устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile Cleanable - Nettoyable Leicht zu reinigen - чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** Slip resistance** Résistance au glissement** Rutschhemmende Eigenschaft** сопротивление скольжению**	DIN 51130-51097 ASTM C.O.F WET C1028 C.O.F DRY ▲ BOT 3000	R11 A+B+C ≥ 0,70 ≥ 0,70 Conforme - In accordance - Erfüllt - Соответствует
	Spessore nominale - Nominal Thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная тлщина		20 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto. - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product. - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit. - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche. - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto e relativi a produzioni medie, ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. - As far as values relating to the matt finish of the product and to medium production lots are concerned, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit et à des productions moyennes. Nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und mittelgroße Produktionsmengen. Für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара которую намереваетесь приобрести.

*** Dato riferito ai formati 60x60 cm e 75x75 cm. Test sono attualmente in corso sul formato 60x120 cm. - Data referred to the 60x60 cm and 75x75 cm sizes. The 60x120 cm size is currently being tested. - Donnée relative au format 60x60 cm et 75x75 cm. Des tests sont actuellement en cours sur le format 60x120 cm. - Auf das Format 60x60 cm und 75x75 cm bezogen. Zurzeit werden Tests für das Format 60x120 cm ausgeführt. - Данные относятся к форматам 60x60 см и 75x75 см. В настоящее время идут испытания в отношении формата 60x120 см.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.



CERAMICHE
♦ CAESAR ♦
LA CULTURA DELLA MATERIA

